

№ 1-2

# ECHO

## ZDROJOWE

CENA  
25  
GR.

3574  
III a



rys. J. Karajonkiv





Jak Londyn ma swój w przepychu tonący Savoy, Paryż wytworny Majestic, Warszawa kipiącą od zabawy „Oleżę”, w których zbiera się i bawi

elita towarzyska tych wielkich stolic, tak PODHALAŃSKA STOLICA POLSKI ma swój wytworny lokal, w którym koncentruje się życie przybywających tu z Polski i zagranicy turystów i sportowców. Tym lokalem jest bezsłownie

## HOTEL „BRISTOL“

Hotel „Bristol“ jest istotnie jedynym lokalem o jednolitemi dobranem towarzystwie, nie też dziwnego że jest ulubionym hotelem elity towarzyskiej w Zakopanem.



ZAKOPANE, ul. CHAŁUBIŃSKIEGO Tel. 651

## „Palace“

Nowocześnie zbudowany Hotel Pensjonat 50 pokoi gościnnych, urządzonych z największym komfortem. Centralne ogrzewanie bieżąca zimna i ciepła woda w każdym pokoju, apartamenty z łazienkami — tarasy — garaże Wykwintna kuchnia - na żądanie dietetyczna

CENY UMIARKOWANE

## MAGAZYN POŚCIELOWY

Bielizna damska pościelowa, poduszki kapocowe

## A. MEISSNER i SKA

Warszawa, Morsztykowska 55 Tel. 839-02

WŁASNA PRACOWNIA przyjmuje się wszelkie obstarunki z własnych i powierzonych materiałów.

## WĘGIEL i KOKS

Kończonów: Robur, Skarboferme, Progres, Giesche, or z kopalni zagłębi dąbrowieckiego i krakowskiego Sprzedaje się wagonowo na wszystkie zdrojowiska, detalicznie w Zakopanem

**NAJTANIEJ, NAJSOLIDNIEJ I NAJDOGODNIEJ**

w Tow. Handlowo-Węglowym daw. A. JANKOWSKI, Zakopane, Nowofarska, Tel. 827      Żądajcie dla sprawdzenia oferty!      Tel. 827

ZAKOPANE

## Pensjonat „KRESY“

pod nowym zarządem

POŁOŻONY PRZY DRODZE DO BIAŁEGO — CENTRUM  
Urządzenie komfortowe Kuchnia Warszawska wyborowa  
Tel. 434      Ceny niskie      Tel. 434

Kupon Ulgowy

## Pensjonat „Przedświt“

Zakopane, ul. Chałubińskiego 815.

Za okazaniem niniejszego kuponu wynajmie pokoje z utrzymaniem lub bez po cenach ulgowych Po sezonie ceny znacznie niższe.

UWAGA

W ZAKOPANEM PODCZAS ŚWIĘT

wszyscy odwiedzają

## „BAR JĘDRUSIA“

DROGA DO KINA

Wykwintne śniadania, obiady, kolacje Wybór win i wódek. Piwo Lwowskie i Żywieckie.

UWAGA

## PIERWSZORZĘDNY „Igmar“

PENSJONAT pod zarządem właścicielki

ROZALJI BERENBAUMOWEJ

ZAKOPANE, ul. Grunwaldzka Tel. 293.  
Nowoczesny komfort.      Ceny przystępne.

## Penjonat „Halka“

Zakopane, ul. Zamojskiego 18 Tel. 484.  
pod kierownictwem **B. Graffa.**

Pokoje z bieżącą ciepłą i zimną wodą. Kuchnia pierwszorzędna — Ceny umiarkowane. Radio — Tarasy do werandowania wszelkie gry towarzyskie

## Pensjonat „SPOKOJNA“

Pod nowym zarządem

ZAKOPANE-BYSTRE DROGA DO OLCZY  
Poleca wolne pokoje z utrzymaniem po cenach znacznie niższych.

# ECHO ZDROJOWE

Należytość pocztowa opłacona ryczałtem

Cena 25 gr.

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor:  
Dr. JAROSŁAW SAWCZAK

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiellońska willa „Mazowiec'a” Telef. 509  
Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

Rok X. Zakopane 20 styczeń 1935 Nr. 1 i 2

ODDZIAŁY: Warszawa ul. Piusa 21, m. 13, tel. 8-83-37 Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko n/D, Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Zdrój, Żegiestów Zdrój, Poronin. Kraków Topolowa 8

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony **sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk**, uzdrowisk, letnisk, kąpielisk morskich, turystyce i sportom.

**A jednak najlepsze ciastka są tylko u**

Dwa razy dziennie świeże pączki po 15 gr. Sztuka

**LUDWIK KUBICA Telefon 610.**

## KUBICY

## Wybór Nowego Burmistrza Zakopanego

Dnia 5 stycznia br. zwołane zostało zgromadzenie wyborcze nowowybranej Rady Miejskiej celem dokonania wyboru burmistrza, wiceburmistrzów i ławników.

Zgromadzenie odbyło się w sali „Sokoła” w obecności wszystkich radnych: K. Bergera, St. Bergera, I. Bujaka, prof. W. Chudzikiewicza, dra Z. Czaplickiego, prof. B. Dankę, prez. A. Dobrodzickiego, J. Galicy, J. Gąsienicy Kotelnickiego, St. Gąsienicy Sobczaka, dra W. Jasińskiego, J. Kozaka, Mgr. A. Krzeptowskiego, inż. Meryera, dra G. Nowotnego, dyr. J. Roszka, St. Skulskiego, Dra O. Sokołowskiego, inż. Stachowicza, J. Staszkiwiczowej, H. Schabenbecka, dra A. Stattera, inż. A. Wimmera, i arch. L. Winnickiego.

Jako przedstawiciel Rządu wziął udział starosta nowotarski M. Korniak.

Przewodniczącym zebrania wyborczego wybrany został prez. A. Dobrodzicki, który podziękował na wybór i na asesorów zaprosił dra. W. Jasińskiego i St. Bergera.

Dyr. A. Dobrodzicki, jako prezes Komisji Konkursowej, złożył sprawozdanie.

Zgodnie z rozporządzeniem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Władza Nadzorcza przesądziła wybór burmistrza i wiceburmistrza na podstawie rozpisania konkursu. Konkurs dał wynik dodatni. Do konkursu stanęło 18 kandydatów, z których Komisja konkursowa wybrała trzech.

Na pierwszym miejscu inż. Eugenjusza Zaczyńskiego referenta rozbudowy i regulacji uzdrowisk przy Urzędzie Województwa Śląskiego, na drugim miejscu J. Kujawskiego, na trzecim arch. Skórę. Z grona radnych miejskich zgłoszoną została kandydatura obecnego burmistrza arch. L. Winnickiego. Stawia przeto kandydaturę inż. Eugenjusza Zaczyńskiego, na burmistrza Zakopanego.

Po przemówieniach prez. A. Dobrodzickiego dra Z. Czaplickiego, prof. B. Dankę, H. Schabenbecka i inż. Wimmera przystąpiono do wyboru burmistrza.

Burmistrzem Zakopanego wybrany został przepisana większością głosów inż. Eugenjusz Zaczyński, którego wybór przyjęty został długotrwałymi frenetycznymi oklaskami.

Wybór wiceburmistrzów i ławników zgodnie z wnioskiem prez. A. Dobrodzickiego, wobec spóźnionej pory, odłożony został do drugiego zebrania wyborczego, które zwołane będzie w najbliższych dniach.

Zainteresowanie wyborem burmistrza było nader wielkie. Sala „Sokoła” wypełniona była po brzegi publicznością, która przemówienia radnych a w szczególności przemówienia prez. Dobrodzickiego aprobowała długotrwałymi oklaskami.

Dokładne sprawozdanie, spowodu braku miejsca, podamy po zatwierdzeniu burmistrza i dokonanym wyborze wiceburmistrzów i ławników.

Rozpowszechniajcie „ECHO ZDROJOWE”

Dr. Jarosław Sawczak

# Ustawodawstwo Podatkowe

Ponieważ ustawodawstwo podatkowe wobec ogłoszenia Ordynacji podatkowej i skodyfikowania w jednej ustawie wszystkich przepisów formalnych doznało licznych i zasadniczych zmian, a gdy nadto ukazał się ostatnio szereg rozporządzeń wykonawczych i ustaw związkowych, mających doniosłe znaczenie dla każdego płatnika, mam zamiar w szeregu artykułów omówić obecnie obowiązujące ustawodawstwo podatkowe w Państwie Polskim. Ze względu na bliski termin składania wykazów o państwowym podatku od nieruchomości zapoczątkuję serję artykułów podatkowych omówieniem:

Państwowego podatku od nieruchomości w gminach miejskich oraz od niektórych budynków w gminach wiejskich.

W myśl art. 58 l Ordynacji Podatkowej właściciele nieruchomości budynkowych i placów budowlanych położonych na terenie miast, miasteczek i osad obowiązani są w terminie do 15 stycznia każdego roku do sporządzania i dostarczania właściwym władzom skarbowym, wykazów, dla celów wymiaru i poboru Państwowego Podatku od nieruchomości. Ustawa o państwowym podatku od nieruchomości weszła w życie 17. VI. 1924 r. a ostatnio 9 sierpnia 1934 r. D. U. R. P. Nr. 76 poz. 717 ogłoszony został jednolity tekst rozporządzenia o wymiarze i poborze tegoż podatku, który po dziś dzień obowiązuje.

Do składania wykazów państwowego podatku od nieruchomości obowiązani są właściciele nieruchomości a wykazy winny obejmować:

- a) wszystkie lokale znajdujące się w ich nieruchomościach, oraz koszta otrzymanego rocznego czynszu dzierżawczego, lub rocznej wartości czynszowej
- b) wszystkich najemców mieszkań oraz członków ich rodzin, mających samoistny dochód, podnajemców oraz osób znajdujących się w stosunku służbowym do najemców lub podnajemców
- c) wszystkich osób pozostających na utrzymaniu najemców lub podnajemców
- d) placów budowlanych z danymi potrzebnymi do wymiarów podatku od nieruchomości.

Wszyscy najemcy i podnajemcy obowiązani są w myśl ustawy do udzielenia właścicielom nieruchomości do dnia 1 stycznia każdego roku wyżej wyszczególnionych danych.

W razie nie złożenia wykazu do 15 stycznia podlega się karze pieniężnej do 500 zł. złożenie zaś fałszywego wykazu stanowi wykroczenie podatkowe i zagrożone jest karą grzywny i aresztem do sześć miesięcy albo jedną z tych kar - sprostowanie zaś fałszywego zeznania, przed ujawnieniem czynu przestępnego przez władze skarbowe, uwalnia sprawcę od kary.

Na wypadek nie złożenia wykazu w terminie spowodu ważnej a nieuchronnej przeszkody, może płatnik w ciągu 7 dni, po ustaniu przeszkody

prosić o przywrócenie terminu i równocześnie dopełnić omieszkanej czynności, a równocześnie uprawdopodobnić przeszkody, które spowodowały niedopełnienie terminu.

Podatek pobiera się w gminach miejskich:

- a) od domów mieszkalnych wraz z należącymi do nich zabudowaniami gospodarczymi
- b) mi od placów zajętych na przedsiębiorstwo handlowe i składy towarowe — w gminach zaś wiejskich: od budynków o charakterze dochodowym, a niezwiązanych z produkcją rolną.

Obowiązek podatkowy powstaje z początkiem miesiąca następnego po miesiącu w którym wzniesiono budowlę, lub chociażby częściowo rozpoczęto jej użytkowanie względnie zajęto plac na przedsiębiorstwo handlowe — wymaga zaś z końcem miesiąca w którym albo budowla przestała istnieć albo zaprzestano jej użytkowanie. c.d.n.

## KUPON REDAKCYJNY

„ECHA ZDROJOWEGO“

### NA PORADĘ i POMOC PRAWNĄ

Zgłoszenia przyjmuje Redakcja ul. Jagiellońska, willa „Mazowiecka“ (droga do Smerekowa) telefonicznie od godz. 10 do 12-tej (Nr. tel. 509) Usłone również w tych samych godz.

## Kącik prawniczy

Na liczne zapytania w sprawach prawnych a w szczególności w sprawach podatkowych i administracyjnych, nie jesteśmy w możności z powodu małej objętości „Echa Zdrojowego“ każdemu z naszych P T Czytelników dać odpowiedź w rubryce: „Odpowiedzi Redakcji“ Pragnąc jednak za dość uczynić żądaniom naszych P T Czytelników umieszczać będziemy w każdym numerze „Echa Zdrojowego“ „KUPON REDAKCYJNY“, który prosimy wyciąć i na kartce pocztowej nadesłać do Redakcji z wymienieniem rodzaju żądanej porady. Porady lub pomocy prawnej udziela Redakcja ZUPELNIE BEZPŁATNIE. Na odpowiedź listowną prosimy załączyć znaczek za 80 gr. Telefonicznie porady od godz. 10-tej do 12-tej (Nr Telefonu: 509) Usłone również w tych samych godzinach

## Od Wydawnictwa.

Z przyczyn od wydawnictwa niezależnych, opóźnienia nadesłania klisz, numer niniejszy okazuje się z spóźnionym terminie, za co P. T. Czytelników przepraszamy.

Wydawnictwo „Echa Zdrojowego“

NOWA WILLA

**„D A R“**

w Zakopanem ul. Do Białego Tuż pod lasem

**IRENY z HABLIŃSKICH SZPIŁOWEJ**

dla pragnących wypoczynku

piękny widok Woda bieżąca zimna w pokojach balkony leżaki —  
Kuchnia wyborowa — na żądanie dietetyczna ceny b. przystępne —  
Chorych n. gruźlicę nje przyjmuje się

ZAKOPANE

PENSJON

**„Manru“**

DROGA DO BIAŁEGO

Pensjonat pierwszorzędny z wszelkim komfor.

OTWARTY CAŁY ROK

Tel. 743.

Garaże.

Elżbieta Kąkol-Gross.

## Kronika zakopiańska

**OSOBISTE.** Dnia 11-go bm. wyjechał po 2 tygodniowym pobycie w Zakopanem Minister Spraw Wewnętrznych Zyndram Kościalkowski. Równocześnie z p. ministrem wyjechali sekretarz radca Stawicki oraz naczelnik wydz. Brzozowski. P. ministra żegnali na dworcu wojewoda krakowski dr. Kwaśniewski, nacz. wydz. woj. Małaczyński, starosta M. Korniak i burmistrz Zakopanego Winnicki,

Do Zakopanego przybyli marszałek sejmu dr. Świtalski, wiceminister Spraw Wojskowych gen. Kasprzycki.

Z RUCHU GOSCI. W związku z ukończeniem wakacyj szkolnych wyjechała część gości z Zakopanego, jednak ruch przyjezdnych nie słabnie. Przyjeżdżają nowe partie turystów, uczestnicy wojsk. kursów narciarskich i P. W.

**KOMEDJA MUZYCZNA P. T. „WAŻNA OSOBISTOŚĆ“** Jak się dowiadujemy znana powieściopisarka tatrzańska p. Jadwiga Roguska Cymbulska, która z wielkim sukcesem wystawiła satyrę o stóskach zakopiańskich — przygotowała obecnie komedję muzyczną p. t. „Ważna Osobistość“. Komedią tą zainteresował się jeden z teatrów warszawskich i nie jest wykluczonem, że będzie wystawioną w stolicy jeszcze w bieżącym sezonie. Temat komedji nader aktualny. Rzecz rozgrywa się na tle naszego uzdrowiska w porze zimowej i treść osnuta jest koło postaci narciarzy i gości zakopiańskich. O muzyce do tej komedji i jej autorach w następnym numerze.

**POWAŻNY WYPADEK TRENERA ZAKOPIAŃSKICH NARCIARZY NORWEGA VAAGE.** W czasie konkursu skoków w Rabce wydarzył się nieszczęśliwy wypadek. Trener naszych narciarzy Norweg Vaage upadł przy skoku tak fatalnie, że złamał sobie kość nosową i zwichnął rękę.

**KONFERENCJA DLA NAUCZYCIELI SZKÓŁ POWSZ. KURATORJUM O. S. KRAKOWSKIEGO W ZAKOPANEM.** Od 3 do 12 stycznia br. zorganizowało Kuratorjum Krakowskiego O. S. w Zakopanem konferencję poświęconą omówieniu roli języka polskiego w realizacji nowych programów ze szczególnem uwzględnieniem organizacji pracy dotyczącej w związku z innymi przedmiotami, czytelnictwem pracami piśmiennymi i nauką o języku. W konferencji wzięło udział nauczycielstwo okr. szkolnych białskiego, częstochowskiego, krakowskiego, nowotarskiego, radomskiego w liczbie przeszło 100 osób. Kierownikiem kursu był inspektor szkolny nowotarski Władysław Koszyk — prelegentami zaś Władysław Kabaciński naczelnik Wydz. Szk. Powsz. K. O. S. Kr., Dr. Józefa Wagnerówna i inspektor bielski St. Opielowski.

Od 8 bm. rozpoczęła się 10 dniowa Konferencja Kierowników Szkół powsz. reprezentujących 14 obwodów szk. Konferencję odwiedził Kurator O. S. Kr. p. dr. A. B. Godecki.

### Do Zakopanego w 5 i pół godziny

Ministerstwo Komunikacji, dążąc do coraz większych udogodnień komunikacyjnych, wprowadza bardzo szybkie połączenie stolicy z Zakopanem i Rabką. Ponad 500 km., dzielące Warszawę od tych miejscowości można będzie przebywać w sobotę i dnię przedświąteczne w 5 i pół godziny, a nawet i krócej w ten sposób, że pasażer, wsiadając do autobusu „Lotu“ o godz. 12.15 startuje z lotniska na Okęciu o godz. 12.35, w Krakowie po wyładowaniu odwożony jest na dworzec skąd o godz. 14.50 torpedą odjeżdża do Zakopanego. Koszt całej podróży z Warszawy do Zakopanego wyniesie 40 zł. do Rabki 36 zł. to jest mniej niż bilet II kl. pociągu pośpiesznego. Pasażerowie mogą zabierać z sobą bagaż do 10 kg wagi oraz narty, Samolot zabiera 8 osób, w razie potrzeby, uruchamia się drugi samolot Pierwsza podróż odbyła się dnia 22 grudnia, następna na wilję t. j. grudnia i t. d.

### Wybory

Wybory do Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowskim Gremjum Właścicieli Hoteli i Pensjonatów.

W dniu 9 grudnia 1934 r. pod przewodnictwem W. Pana Inż. Jana Hampla Komisarza Wyborczego dla Izby Przemysłowo-Handlowej, odbyły się zgodnie z zarządzeniem p. Ministra Przemysłu Handlu wybory 2 radców Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie. Przy bardzo licznym udziale członków, na radców Izby wybrani zostali jednomyślnie:

1) p. Aleksander Ritterman, Prezes Gremjum Właścicieli Hoteli i Pensjonatów w Krakowie.

2) p. Karol Meres, Właściciel Hotelu w Żywcu.  
Sekretarz: Pileski  
Prezes: Ritterman

### Od Administracji.

Na liczne listy w sprawie nieotrzymywania „Echa Zdrojowego“ oświadczamy, że wszystkim P. T. Abonentom wysyłamy egzemplarze pod kontrolą ekspedycji. Prosimy natychmiast w razie nieotrzymania numeru reklamować nieopłaconą kartką pocztową.



## Pensjonat „Margot“

położony w najzdrowszej okolicy Zakopanego na Bystrem, pod zarządem Stefanji Borowskiej poleca piękne, czyste pokoje słoneczne i werandy. Kuchnia warszawska, zdrowa i obfita. Wodociąg, łazienka, elektryczność, kanalizacja, radio, swoboda towarzyska. Ceny od zł. 6-8 według wymagań.

OTWARTY CAŁY ROK.

Kazimierz Giszewski  
Żegiestów Zdrój

## O Współpracy Lokalnej i Regionalnej Wojew. Krakowskiego

### Część II.

Teraz obejmijmy okiem nieco szerszy horyzont. Spójrzmy na południową część Woj. krakowskiego, jako terenową bazę najpoważniejszych, najbardziej cenionych zdrojowisk Polskich.

Wśród przepychu pejzażu górskiego — Beskidów Zachodnich — przewijają się dwie żywe wstęgi: Dunajec, — Poprad, z licznymi dopływami.

Wykuły sobie drogi śmiałym przełomem przez pasma górskie; zaś w długowiekowym trudzie, — wypracowały sobie wzdłuż wartkiego biegu uroczę doliny; Dolinę Dunajca, Dolinę Popradu.

Natura wyposażyła je w skarby natury leczniczej; klimatologicznej, balneologicznej, co w połączeniu ze wspaniałościami górskiego krajobrazu, dało podstawę do ugruntowania i rozwoju w tych dwóch naturalnych terenowych bazach, przemysłu uzdrowiskowo-turystycznego.

Na pewnych punktach, gdzie najwięcej naturalnych bogactw skupiła przyroda, rozbudowały się zdrojowiska.

Zaś między sąsiadującymi w bliskim oddaleniu zdrojami, zaległa wprost nieprzebyta puszcza dżungli — prymitywu — niedotkniętego stopą kultury gospodarczej. Dżungla zwartym pierścieniem otoczyła zdrojowiska dociera do bram, — hamuje rozwój.

Nie ma śladu przerabanej „ścieżki porozumienia“, między sąsiadującymi zdrojami, po której posuwać by się mogła „współpraca“ między zdrojowiskowa.

W Żegiestowie, opowiada się taką bajkę: „za siedmioma górami, za siedmioma rzekami, żyje królowa wód Polskich „Krynica“ Nikt w to nie chce wierzyć, chociaż opowiadają nasi kuracjusze, jakoby tam istotnie byli twierdzą, że podobno tylko niespełna godzina drogi koleją dzieli Żegiestów od Krynicy —

Ja jednak myślę, że to bajka. Gdzie okiem sięgnę widzę przecież zwarty pierścień „dżungli“ nie sądzę, aby w bazie Doliny Dunajca sytuacja współpracy między zdrojowiskowej kształtowała się pomyślniej. Zakopane oddalone od Rabki, Szczawnicy zapewno tak daleko jak stąd do Ameryki — u nas wiadomo tylko — że to strefa polarna, wiecznych śniegów i lodów.

Żadna gałąź przemysłu nie jest w tej mierze uzależniona od stopnia gospodarczego i kulturalnego swej bazy terenowej jak jest uzależniony przemysł uzdrowiskowo-turystyczny.

Kultura gospodarcza i kultura w ścisłym tego słowa znaczeniu w bazie uzdrowiskowej, wywiera decydująco korzystny wpływ na warunki i rozwój pracy przemysłowej — zdrojowiskowo-turystycznej.

Prymityw gospodarczy i kulturalny wśród ludności tubylczej, prymityw środków i warunków komunikacji w obrębie bazy uzdrowiskowej, brak śladu współdziałania człowieka w kształtowaniu wartości turystycznych, zabezpieczeniu malowniczości krajobrazu, ochrony przyrody, pielęgnowaniu regionalnego folkloru — nieprzypodobienie ludności tubylczej do obsługi ruchu turystycznego — to wszystko tworzy zwartą Dżunglę, hamując rozwój pracy przemysłowo-zdrowiskowej

Lecz, — im trudniejsze warunki gospodarcze tem intensywniejsza musi być nasza praca. Nie zabezpieczymy naszej egzystencji, jeśli byśmy się ograniczyli tylko do wypełnienia naszej pracy zawodowej w obrębie naszych pensjonatów, czy też w obrębie zdrojowiska.

Kuracjusza nie można w zdrojowisku uwięzić. W ciasnych granicach zdrojowiska, nawet przy licznych atrakcjach znudzi się i nie wróci do nas poraz wtóry. Musimy utrzymać kuracjusza w stałym napięciu atrakcji turystyczno-terenowych, musimy

WSZELKIE ARTYKUŁY SPORTOWE  
PO NAJNIŻSZYCH CENACH poleca f-a  
**ARTUR WURM**  
KRAKÓW, UL. FLORJAŃSKA 10.

**KAŻDY SPORTOWIEC FOTOGRAFUJE**  
P. ZYBORY : PORTOWE i FOTOGRAFICZNE NAJLEPIEJ  
RZYSTNIEJ NABYĆ : OZN. w FIRMIE  
**„SPORTOFORT“**  
WARSZAWA UL. KRUCZA 38 TEL. 8-11-19

# „ZDOBNICTWO“ Warszawa, Krucza 25.

**POLECA:** nowoczesne roboty ręczne gotowe zaczęte dodatki do tychże. Wzory kompozycje powiększania.

Bezpłatna nauka wszelkich robót.

Wysyłka na prowincję.

mu pokazać wszystko co posiadamy w obrębie bazy uzdrowiskowej.

Trzeba za tem posiadać wartości godne zapropagowania i trzeba je propagować,

Jaknajszerzej rozwinięta turystyka między zdrojowiskowa, zaś specjalnie automobilowa, wygoda i atrakcyjność dróg i szlaków turystycznych u celu wycieczki, fachowa obsługa turysty, miła rozrywka to są czynniki zdolne zjednać kuracjusza na stałego klienta zdrojowiska, „miłośnika“ Doliny Dunajca lub też Doliny Popradu.

Zatem w imię dobrze pojętego interesu własnego, przemysłowiec uzdrowiskowy winien oddać część swą pracy na rzecz pracy społeczno-ideowej, której celem będzie wytrzebić „dżunglę“ zalegającą tereny międzyzdrojowiskowe, współdziałać w podniesieniu gospodarczym i kulturalnym regionalnej bazy uzdrowiskowej

W tym kierunku, w kierunku pracy ideowo-społecznej, skryształizował się na terenie Doliny Popradu czyn organizacyjny za poparciem i czynnym współdziałaniem starosty nowosadeckiego Dra Macieja Łacha.

W lecie z. r. powołane zostało do życia „Towarzystwo Przyjaciół Doliny Popradu“ z siedzibą w Legiestowie. To, Towarzystwo inicjatywy i pracy postawiło sobie następujące zadania statutowe 1), podniesienie gospodarcze i kulturalne uzdrowisk Doliny Popradu, 2) propagowanie piękna, turystyki i wartości leczniczych Doliny Popradu, 3) ochrona przyrody w całym tego słowa znaczeniu.

Nie wątpimy że podobna myśl organizacyjna w najbliższym czasie zrealizowana zostanie w bazie uzdrowiskowej Doliny Dunajca.

Już dziś podajemy rękę przeszłemu Towarzystwu Przyjaciół Doliny Dunajca do współpracy w stycznych naszych postulatów gospodarczych i kulturalnych, zaś specjalnie w dziale turystyki międzyzdrojowiskowej i górskiej. Wspólnym naszym postulatem gospodarczym będzie „połączyć dobrą drogą automobilową zdrojowiska Doliny Popradu ze zdrojami Doliny Dunajca, od Krynicy przez Muszynę, Piwniczną, Szczawnicę, do Zakopanego i nawiązać do drogi automobilowej po stronie czesko-słowackiej, Zakopane—Szmeks—Bardjów—Krynica“.

W ten sposób wyprowadzimy nasze zdrojowi-

ska na świat, udostępniemy je turystyce międzynarodowej, osiągniemy odpowiednie korzyści przemysłowe,

W pracy Towarzystwa Przyjaciół Doliny Popradu i Towarzystwa Przyjaciół Doliny Dunajca, winien wziąć udział każdy przemysłowiec uzdrowiskowy, wszystkie czynniki, sfery i zawody, które opierają swą egzystencję na ruchu przyjezdnych, zaś niewatpliwie praca taka dozna pełnego poparcia ze strony władz rządowych i samorządowych, towarzystw o pokrewnych celach i zadaniach. spotka się też z życzliwym poparciem opinii publicznej i naszej klienteli zdrojowiskowej.

Aby uzupełnić pogląd na „współpracę“ nie mogą pominąć zaobserwowania możliwości rozwoju regionalnej współpracy międzyzdrojowiskowej z platformy czysto zawodowo-przemysłowej.

O cóż to będzie chodzić?

Chodzi nam o „opłacalność produkcji“ to znaczy o skromny zarobek przemysłowo-kupiecki stosunkowy do zainwestowanego kapitału i pracy.

Każdy kto umie kalkulować rachunek rentowności, dojdzie do rezultatu, że przy cenach obecnych w dziale przemysłu hotelowo-pensjonatowego traci. Różne tu są przyczyny, które powodują nasze straty. Ja zaś widzę główne źródło tych przyczyn w wadliwości systemu naszej pracy przemysłowej.

Oparci o zbyt kosztowną formę gospodarczą tj. „indywidualizm gospodarczy“ tak na lokalnym terenie zdrojowiskowym jak również na szerszym terenie międzyzdrojowiskowym, sami rozwarliśmy nożyce. Szydzą z nas rozwarłe zęby, jeden to koszty produkcji, drugi to cena za świadczenia wybita w wolnej, — powiedzmy otwarcie — dzikiej konkurencji, zaś w paszczy zawartości nożyc — Nasza strata.

Twierdzę, że produkujemy zbyt drogo zaś sprzedajemy zbyt tanio.

W obecnej sytuacji gospodarczej granica zarobku leży bardzo blisko granicy kosztów własnych. nie ma miejsca na większy zarobek jak tylko skromny kupiecki, przy założeniu, że koszty produkcji będą istotnie najniższe dobrze wygospodarowane.

Dużą rubrykę kosztów przedstawiają koszty handlowe, reklamy, ciężary podatkowe itd. Już przy pianowej organizacyjnej współpracy na lokal-

Kupon ulgowy

**Pensjonat „Litwinka“**

Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 759  
Położony w centrum Zakopanego blisko terenów narciarskich. kuchnia pod fachowym zarządem Werandy do leżakowania. Ceny bardzo przystępne.

Pierwszorzędny pensjonat

**„Pogon“**

Zakopane ul. Grunwaldzka tel. 255 pod zarządem p. Antoniny Rumeldowej. Otwarty cały rok. Położony w najpiękniejszej okolicy Zakopanego blisko terenów narciarskich. Kuchnia wyborowa. Ceny ulgowe.

Kupon ulgowy

**PENSJONAT „Orlątko“**

Zakopane, ul. Szpitalna

pod nowym zarządem zawiadania swoich gości, że wynajmuje pokoje po cenach ulgowych

nym terenie zdrojowiska, stawki tych kosztów zniżającą się, zaś jeszcze wydatniej zniżającą się przy współpracy międzyzdrojowiskowej w obrębie regionalnej bazy uzdrowiskowej.

Kwestja ceny:

Jeżeli w porozumieniu lokalnym na terenie zdrojowiska osiągniemy ten ideał, że zniknie dysproporcja między ceną pensjonatu, ceną kąpiel, stawką taksy klimatycznej — gdy wszystkie stawki będą proporcjonalne do rzeczowej wartości wzajemnych świadczeń, jeżeli następnie potrafiłbyśmy wyeliminować wpływ lokalnej dzikiej konkurencji, — to jednak nie potrafimy jeszcze przeprowadzić w praktyce naszej tezy cennikowej z konkurencyjnymi zdrojowiskami w bazie regionalnej.

Bowiem, tak jak istnieje dzika konkurencja na lokalnym terenie zdrojowiska, tak również taka sama konkurencja istnieje w stosunkach międzyzdrojowiskowych.

Jedynie stała współpraca i porozumienie zdolne będą te rujnujące nas wpływy wyeliminować.

Z obszernego programu regionalnej gospodarczej współpracy międzyzdrojowiskowej podaję parę punktów:

- 1). polityka cennikowa w myśl zasad wyżej przedstawionych,
- 2). polityka propagandowa;
  - a). wspólne biura informacyjne,
  - b). wspólne aranżowanie stoiska na wystawach,
  - c). wspólne urządzane odczyty lekarzy zdrojowych w miastach,
  - d). wspólnie aranżowane pociągi popul.
  - e). wspólne wydawnictwa prospektów.
- 3). polityka turystyczna międzynarodowa,
- 4). polityka interwencyjna, we wspólnych regionalnych postulatach gospodarczych,

PRACOWNIĄ KRAWIECKA

**Władysława Zbożenia**

Witkiewicza 6.

Wykonuje wszelkie roboty w zakresie krawiectwa wchodzące. „Ceny nader niskie“

Turyści i Narciarze w Krakowie będąc  
Odwiedzają ciastkarnię**Wacława Perzanowskiego**

Nowocześnie mechanicznie urządzona poleca swoje wyroby jak: babki, torty, herbatniki, ciastka, przekładane, itp. oraz wyroby czekoladowe,  
Kraków, ul. Krupnicza 22. — Telefon 184-67.  
Reklam. sprzedaż swoich wyrob. Szewska 24

**PENSJONAT „BÓR“**pod zarządem p. Władysł. Baszkiewiczowej  
Zakopane ul. Jagiellońska tel. 615.poleca piękne pokoje z tarasem i werandami  
po cenach ulgowych. Kuchnia wykwinna,  
Towarzystwo doborowe.

- 5). polityka kredytowa: wspólny bank współdzielczy ewentualnie kredyt w banku państwowym.
- 6). wspólny dla zdrojowisk Województwa Krakowskiego organ prasowy, któryby podawał wszystkie przejawy organizacyjnej pracy przemysłu zdrojowiskowego, którego szpalty otwarte byłyby dla enuncjacji wszystkich czynników zainteresowanych w przemyśle uzdrowiskowym. „Echo Zdrojowe“ poparte przez wszystkie czynniki i organizacje zdrojowiskowe wypełni to zadanie.

Dwa razy do roku zorganizowane regionalne zjazdy gospodarcze reprezentacji interesów uzdrowiskowych osobno w Dolinie Dunajca, osobno w Dolinie Popradu, byłyby organem pracy regionalnego porozumienia przemysłu zdrojowego, realizowałyby wspólny program gospodarczy. Wybrane prezydium zjazdu, byłoby reprezentacją interesów regionalnych uzdrowisk w stosunkach na zewnątrz.

Stały sekretarz, byłby czynnikiem łączności i technicznego przeprowadzenia ustalonego programu. Bazy uzdrowiskowe Doliny Popradu i Doliny Dunajca należy traktować jako regionalne platformy gospodarcze, o charakterze jednolitym.

Przemysł uzdrowiskowy ugruntowany w tych bazach, złożony z członów zdrojowisk, stanowi jedno organiczne ciało, żyjące jednym wspólnym życiem. Od współpracy wszystkich członów zależy twórczy rozwojowy czyn. Konsekwentnie nasuwa się myśl: „dążmy do utworzenia regionalnych związków gospodarczych, uzdrowisk Doliny Popradu i Doliny Dunajca.“

Kupon ulgowy

**Pensjonat ŁOMNICA**Zakopane ul. Jagiellońska  
Centrum wygody. Poleca pokoje po cenach ulgowych.**F. „MARJA“**

POLECA po cenach konkurencyjnych najnowsze modele i fasony zastosowane do każdej figury oraz obecnie noszonych opiętych sukien **Pasy wyszczuplające gorsety, paski do podwiązek biustonosze od wykwinnych do najskromniejszych. Specjalność pasy lecznicze i pasy dla ciężarnych, Obstalunki przeróbki, pranie.**  
WARSZAWA ŻOLIBÓRZ MARYMONCKA 2 m. 26.



## Wytwórnia kołder

TADEUSZ SZKOP WARSZAWA SIENNA 1 Tel 654-47

Przeróbki starych oraz bielizny pościelowej i osepistej z powierzonych i własnych materiałów Pierze świeże poleca po cenach konkurencyjnych.

Radjo.

Radjo.

UWAGA!

Każden kto powoła się na niniejsze ogłoszenie otrzyma 10 proc. zniżki  
Pierwsza w KRAKOWIE specjalna pracownia  
RADJO-TECHNICZNA

### Feliksa Pyrzanowskiego

SŁAWKOWSKA 10 w podwórca

Wykonuje wszelkie reperacje oraz przeróbki solidnie i najszybciej. Na składzie aparaty najnowszej konstrukcji wyrobu własnego oraz marki światowych fabryk.

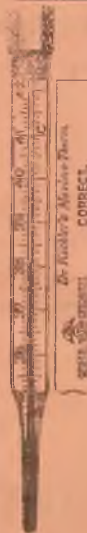
Proszę łączyć katal. i Demontowania

## L. SZEFFEL

WARSZAWA  
MARSZAŁKOWSKA nr.141  
Telefon Nr. 5-92-62

Najtańsze źródło na narzędzia chirurgiczne wyroby gumowe i opatrunkowe.

Naprawa, ostrzenie i niklowanie narzędzi natychmiastowa wymiana strzykawek „Record“



NAJPOPULARNIEJSZA W WARSZAWIE

„NARCYZ” ZURAWIA 19.  
róg Kruczej

Winiarnia — Restauracja — Dancing

Niskie ceny. Miły nastrój Doborowe towarzystwo Bogaty program artystyczny DWIE ORKIESTRY Wyśmienita kuchnia Lokal Otwarty od 6 rano

## ZAKŁAD RYTOWNICZY



A. FISCHBACH  
WYTWÓRNIA PIECZATEK  
KRAKÓW, GRODZKA 46  
TELEFON 132-56.

## Drukarnia „Tatrzańska”

Wykonuje: Afisze, Bilanse, Blankiety Broszury, Bilety wizytowe, Czasopisma, Katalogi, Klepsydry, Koperty, Paczówki, Tabele, Rachunki oraz wszelkie inne prace w zakresie drukarstwa wchodzące dla wszelkich władz urzędów państwowych, samorządowych i prywatnych.

CENY BARDZO NISKIE  
WYKONANIE FACHOWE  
DOSTAWA TERMINOWA

Zakopane, Nowotarska 4. Tel. 645.

Fabryka Instrumentów Muzycznych

Dętych

Egzystuje od roku 1835

Warszawa Al. Jerozolimska Nr. 22.

## M. GLIER

MAGAZYN MÓD

A. IŻYCKIEJ  
WARSZAWA

UL. CHMIELNA

Nr- 15

Redakcja  
za ogłoszenia  
nie odpowiada

Egzystuje od 1894 Roku

# WYTWÓRNIĄ MEBLI Władysława Gorgasa

W WARSZAWIE NOWOGRODZKA 4,

Poleca meble wszelkich typów: całe komplety - sztuki pojedyncze. Pierwsze źródło dla pensjonatów

CAŁY ROK OTWARTY CHRZEŚCIJAŃSKI KOMFORTOWY PENSJONAT  
„ELDORADO“

**tylko dla zdrowych!** W pokojach bieżąca gorąca i zimna woda. Łazienka.  
KUCHNIA WYKWINTNA. OBSŁUGA FACHOWA. UL. PIŁSUDSKIEGO TEL. 558.

Pierwsza w Polsce wytwórnia wkładów do rzeźb „Podhalańskich“

## Wolf Wolfgang

Kraków, Starowiślna 25.

Telefon 163-88

Poleca wszelkie. Albumy, pamiętniki, teczki na biurka, bloczki i t. p.

Cenniki na żądanie wysyłam



Specjalność zegary wieżowe  
egzystuje od roku 1898 zegarmistrz

## J. Pazderski

WARSZAWA

ul. Bracka 9 tel. 9.52-60

Duży wybór zegarków i budzików  
pierwszorzędnych fabryk

Pierwsza krajowa wytwórnia zegarów wieżowych i perenowych nagrodzona medalem złotym przez pana ministra przemysłu i handlu za wysoki poziom wyrobów zegarmistrzowskich. Nagrodzony medalami krajowymi i zagranicznymi. Precyzyjna pracownia do naprawy najwięcej skomplikowanych mechanizmów.

Bieliznę — maską — krawaty — rękawiczki  
trykotaże — szlafroki — bonjurki — chusteczki — i t. d.

w wielkim wyborze po cenach bezwzględnie konkurencyjnych — poleca

## fa. Adam Ziemski

Warszawa Marszałkowska 106

## NIEMA WINA NAD WĘGRZYNA!

i to tylko oryginalnego, gwarantowanego, starego z „PIWNICY WIN WĘGIESKICH“

(„Tokaji magyar borpince“)

WARSZAWA,

NOWOGRODZKA, 13

TELEFON 9-84-83

JEDNA Z NAJSTARSZYCH MAŁOPOLSKICH FABRYK CHEMICZNYCH TO LWOWSKA FABR. CHEM.  
LWÓW ZAMARSTYNÓW **TLEN** SKŁADNICE, SKLEPY

KRAKÓWA—B, WARSZAWA Marszałkowska 135, POZNAŃ pl. Wolności 1,  
Poleca: Znakomite wody kolońskie i kwiatowe. Niezrównanej jakości krem do golenia i mydło. Pasta do zębów i wody do ust. Krem sportowy Ami Pudry, Vogetale, lecznicze KAPIELE LECZNICZE.

PRACOWNIA  
GORSETÓW

## Pracownia Gorsetów „LEONORA“

ZAKOPANE Krupówki Hotel „PORAJ“ Tel. 373,

Wykonuje wszelkie roboty w zakresie gorseciarstwa wchodzące według najnowszych paryskich i wiedeńskich modeli. Ceny przystępne.

**FOTOGRAFJE**  
modne

**ARTYSTYCZNE**  
i tanio

Wykonuje Zakład fotograficzny.  
Zygmunta Woźniaka Kraków Dominikańska tel. 16491

Zdjęcia wykonuje się również przy świetle impitezer  
Zakład wykonuje wszelkie prace w zakresie artystycznej fotografii  
wchodzące.

Zakład czynny jest również w niedziele i święta  
Ceny niskie.

Kawiarnia — Bar — Dancing — Kabaret

**„ITALJA“**

KRAKÓW, ul. SZPITALNA L. 38.  
Złoty Bar Sala Dancingowa Codzienne występy  
pierwszorządnych sił artystycznych.

KAWIARNIA MLECZARNIA

**„Szkocka“**

KRAKÓW ulica ŚW. TOMASZA. L. 27,  
Wydaje wykwintne obiady na maśle po niskich cenach  
zdrowe sporządzone higieniczne.

Zatwierdzone reskryptem Ministerstwa oświaty

**Kursy Modniarstwa**  
obejmując całokształt zawod. wykształcenia  
modniarstwa

Po ukończeniu kursu świadectwa uprawniające do  
otwarcia własnej pracow. lub sklepu modniarskiego

Wpisy i informacji do 7 każdego miesiąca przyjmuje  
„Salon Mód“ A. Sucheckiej  
Kraków ul. Mikołajska 13.



**Biuro sprzedaży samochodów i przyborów**  
**„SAMOCHÓD“**

Włodzimierz Bewszko i Bronisław Jakubowski  
Kraków, ulica Szewska L. 4

**Dostarcza:** Części składowe, różne przybo-  
ry, oliwę, opony, dętki róż. gat.

NR. KONTA P. K. O. 408,

TELEFON NR. 129-55

adres dla depesz: „SAMOCHÓD, KRAKÓW“

**Alojzy Majewicz**

ZAKŁAD KRAWIECKI, KRAKÓW Pl. Marjański 1  
posiada na składzie ubiory turystyczne, narciarskie  
oraz płaszcze ZIMOWE

**CENY BARDZO PRZYSTĘPNE**



FA **A. LARISCH**

Fotograficzne aparaty  
KRAKÓW SZEWSKA 19  
Zakopane, Krupówki 28.

Wykonuje roboty amatorskie po  
cenach konkurencyjnych.

**HELENA HELLER**

UWAGA!

UWAGA!

KRAKÓW

UL. BOSACKA róg Topolowej.

Każdy przyjezdny do Krakowa odwiedza sklep tow.  
mieszanych oraz wyszynk trunków z pokojem do  
śniadań. Wydaje się śniadania po cenach znacznie  
zniżonych. Bufet obficie zaopatrzone. Przekąski  
zimne i gorące.

Wina, wódki i miód w wielkim wyborze.

**Miodosytnia**

KAZIMIERZA ROBACKIEGO

Założona w roku 1861

Poleca wszelkie miody, tak do picia jak i lecznicze  
od najstarszych

KRAKÓW, UL. SŁAWKOWSKA L. 26

OBUWIE wszelkiego rodzaju  
w pierwszorządnych gatunkach  
posiada stale na składzie jak również wykonuje na zamówienie  
po cenach przystępnych firma

**PIOTR WĄSIK**

(dawniej W. Kapera)  
KRAKÓW  
ŚW. TOMASZA 29

**J. STEINMETZ**

SKŁAD PORCELANY I KRYSZTAŁÓW, SZKŁA I LAMP  
Kraków ul. Bracka L. 5 tel. 117-33  
P. K. O. Kraków 406-107

Poleca: porcelanę, fajans i szkło pierwszorzędnym  
fabryk.

**CENY NAJNIŻSZE!**

**A. Folkmanowa**

Sprzedaż węgla koksu, cegły i piasku.  
Zakopane, Krupówki. Biuro Tel. 243, skład 546.

Skład artykułów rymarskich

## Edward Kaleta

Zakład mechaniczno blacharski i koncesjonowany instalator wodociągów i gazu

KRAKÓW, LUBICZ 19. TELEFON 171-74.

Konto czekowe P. K. O, Nr 400,189

Dział 1) Wykonuje: Roboty blacharskie budowlane krycie dachów, wież, kościołów wszelkim materiałem oraz wykonuje reperacje w zakresie wchodzące.

Dział 2) Wykonuje: Instalacje wodociągowe, gazowe, cyrkuleje ciepła wody jak również wszelkie reperacje w zakresie ten wchodzące.

Wykonanie solidne

Ceny niskie

## Wł. Tomaszewski

Kraków Rynek gł. 16.

Skład porcelany, szkła lamp. naftowych i elektrycznych oraz alpaki i platerów z firmy warszawskiej Henneberga i Frayctwa.

Wypożycza szkła porcelany platery na zebrania towarzyskie.

Pierwszorządny ZAKŁAD FRYZJERSKI dla pań i panów

## MAKS EDWARD

Katowice, ul. Marjacka 11 obok hot. Europejskiego zawiadamia P. T. Panie, iż posiada do trwałej emulacji trzy aparaty. REWELACJA: Aparat parowy i elektryczny SPECJALNOŚĆ: Farbowanie włosów.

Ceny umiarkowane.

## "SAMOCHÓD"

właśc. J. Rączka

KATOWICE, ul. Marsz, Piłsudskiego

Tel. pry w, 327-16.

Tel, warszt, 333-48

Warsztaty reperacyjne.

specjalność

SZLIFOWANIE CYLINDRÓW ORAZ WYROWNIWANIE WALÓW KORBOWODOWYCH.

## ZAKŁAD KRAWIECKI DAMSKO MĘSKI STANISŁAWA DAJSZCZYKA

Kraków, plac Groble 19. I. p. oficyna

wykonuje

prace w bardzo krótkim czasie ściśle oznaczonym, solidnie i sumiennie. Dogodne warunki spłat- Przeróbki i reperacje.

PIERWSZORZĘDNA

## RESTAURACJA

w **Starym Teatrze**

pod zarząd. absolwentek Państwowego Seminarjum Gospodarstwa Domowego.

KRAKÓW, Jagiellońska L. 3 — Tel. Nr. 114-02

Polecamy śniadanie, obiady, kolacje po najniższych cenach podczas obiadu i kolacji koncert. orkiestry.

Salonowej.



## SANATORJUM „ODRODZENIE“

w Zakopanem

Otwarte cały rok.

ZMIANA LOKALU:

## FIRMA Stefan Porębski

w Krakowie, zawiadamia uprzejmie, że została przeniesioną z Rynku Gł. 32

na ulicę Florjańską 34

naprzeciw Cukierni Michalika i poleca się P.T. Publiczności, Świetlicom, Klubom, Stowarzyszeniom i Szkołom

po znacznie niższych cenach

## HOTEL EUROPEJSKI

Katowice, ul. Marjacka.

dwie minuty drogi od drogi. Tel. 3262 i 44.

Adres telegraficzny: „EUROPEHOTEL“

Wybudowany w r. 1930/31

Pełny komfort współczesny

Bieżąca gorąca i zimna woda w każdym pokoju

## RESTAURACJA - KAWIARNIA - BUFET

POD KIERUNKIEM WYKWINTNEGO KUCHMISTRZA.

KUCHNIA FRANCUSKO-POLSKA.

ZNANA RESTAURACJA

## „BARU KRAKOWSKIEGO“

Przy ul. Bronisława Pierackiego w KATOWICACH.

— poleca się Szanownej Publiczności. —

## T. Wojciechowski i S-ka.

Katowice, ul. Jana,

Skład sukna, kortów i płócien

POLECA

Materiały wełniane męskie i damskie, jedwabne, płótna pościelowe, bielizniane, fartuchowe i wszelkie dodatki krawieckie.

## Kolektura „Pod Opatrznością“

Państwowej Loterii Klasowej L. 759.

Rabka-Zdrój Konto 406215. telefon 223.

# Gdzie spędzić urlop ?

Na liczne listy i zapytania naszych P. T. Czytelników gdzie najtaniej i najwygodniej spędzić urlop. Redakcja „Echa Zdrojowego“ mając na uwadze wygodę i dobro swoich P. T. Czytelników weszła w porozumienie z pensjonatami w Zakopanem i okolicy, **które swoim solidnym fachowym prowadzeniem dają pełną gwarancję pełnego zadowolenia gości**, gdzie uzyskała zniżkę dla wszystkich swoich P. T. Czytelników, którzy pragną odpocząć w najpiękniejszym zakątku Tatr, Zakopanem. W celu uzyskania zniżki należy wyciąć niżej wymieniony kupon i okazać w jednym z pensjonatów, aby wynająć pokój z utrzymaniem po cenie **zniżonej**.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT II. KAT.  
**Willa „Tatrzańska“**  
ZAKOPANE  
Jaszczurówka

KUPON ULGOWY  
PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT  
**„Palace“**  
Zakopane, Chałubińskiego  
TEL. 651.  
Pokoje słoneczne, ciepła i zimna woda w pokojach, pokoje z łazienkami

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Rusałka“**  
ZAKOPANE - Żywcańskie  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„PILOTKA“**  
Zakopane, ul. Jagiellońska  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.  
PP. Oficerowie lotnictwa korzystają ze specjalnego rabatu.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT I KAT.  
**Czerwony Dwór**  
ZAKOPANE  
ul. Kasprusie — Tel. 392  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy!  
PENSJONAT II. KAT.  
**„MALEŃKA“**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego w głębi  
Telef. 616.  
własny duży ogród  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„ZAKĄTEK“**  
ZAKOPANE  
ul. Chramcówki 805

Po okazaniu niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Kubinówka“**  
ZAKOPANE, Krupówki  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT I. KAT.  
**„Diana“**  
Zakopane, Zamoyskiego

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Obrochtówka“**  
ZAKOPANE  
ul. Chałubińskiego  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY!  
PENSJONAT  
**„Jasna“**  
ZAKOPANE, Chramcówki  
Tel. 652  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

Luksusowo urządzone Tel. 739.  
**Pensjonat „HRABINA“**

ZAKOPANE, ul. GRUNWALDZKA (Droga do Białego)  
Poleca pięknie urządzone pokoje po cenach znacznie zniżonych

KUPON ULGOWY!  
**Bar „Jędrusia“**  
ZAKOPANE

Droga do Kina  
za okazaniem niniejszego kuponu, wyda obiad z 3-ech dań z obsługą po cenie ulgowej.

Za telefoniczne żądanie odślyśmy obiady do domów i will.  
Telefon nr. 660.

Kupon ulgowy!  
**Willa „TA“**  
ZAKOPANE - Żywcańskie  
nad Lipkami — Tel. 742  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Smereków“**  
Zakopane, Jagiellońska

KUPON ULGOWY!  
PENSJONAT  
**„GOPLANA“**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego, Tel. 579  
Wolne pokoje z utrzymaniem

PENSJONAT I KAT.  
**„POGON“**  
Zakopane ul Grunwaldzka  
luksusowo urządzone pokoje.  
CENY ZNIŻONE.

Kupon ulgowy!  
PENSJONAT  
**„JANUSZEK“**  
ZAKOPANE  
ul. Chałubińskiego  
za okazaniem niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy!  
PENSJONAT  
**„ZAGŁOBA“**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego  
Pokoje z wykwintnym utrzymaniem.  
Ceny ulgowe dla Czytelników „Echa Zdrojowego“

Kupon ulgowy  
Pensjonat  
**A R W A**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego Tel. 468

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Mascotte“**  
Zakopane, Chałubińskiego  
Wolne pokoje z utrzymaniem.

Kupon ulgowy  
Luksusowy Pensjonat  
**„Eldorado“**  
ZAKOPANE  
ul. Piłsudskiego, Tel. 558  
Pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych — Obec języki

KUPON ULGOWY  
WILLA  
**„Bolesławka“**  
ZAKOPANE, Strażyska  
skr. poczt. 186 Tel. 751  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
**Willa „Myszka“**  
Zakopane ul. Kościuszki.  
piękne pokoje na doby i na stałe ceny ulgowe.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Jordanówka“**  
ZAKOPANE  
Parcele Urzędnicze tel. 650  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Uciecha“**  
ZAKOPANE  
Kasprucie, Pod Lipkami  
Udzieli miejsca dzieciom od lat 4 do 14 z opieką domową i lekarską po cenie złóżonej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT I. KAT.  
**„RUCZAJ“**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego. Tel. 256  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Wybrana“**  
Zakopane. Zamoyskiego  
pod zarz. pp. Smerekowskiej i Durlik  
Wolne pokoje z utrzymaniem.  
**CENY NISKIE.**

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT II. KAT.  
**„ZAMIEĆ“**  
pod zarządem drwej Godbiattowej  
ZAKOPANE  
ul. Jagiellońska Tel. 582  
pokoje z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Wera“**  
ZAKOPANE  
ul. Kasprucie — Tel. 506  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Szopenówka“**  
ZAKOPANE  
ul. Jagiellońska. Tel. 269  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Cacko“**  
ZAKOPANE  
Do Białego — Tel. 720  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

**WYTWÓRNIA CIAST, PIERNIKÓW I TORTÓW**  
**W. KOWALSKI**

Zakopane, ul. Kościuszki dom Dr. Wieselmana

znane z dobroci pączki. Hurt i detal.  
Przyjmuje się obstalunki na wypiek  
wszelkich ciast na święta i wesela.  
**Ceny bardzo przystępne.**

Wytwórnia wyrobów zakopiańskich  
**J. KERES**  
Zakopane, Krupówki 74.

poleca:  
pamiątki zakopiańskie jak: baf-ty, serdaczki pantofle, guziki artystycznie wykonanie.  
Hurt Detel  
N a eksportu ceny niższe.

**PIEKARNIA**  
**„Pod Góralem“**  
Wiktora Rottera  
(dwaiej M. Becka)

Zakopane, Nowotarska 5.  
Tel. 438

Trzy razy dziennie świeże pieczywo. Pieczywo luksusowe: chleb zdrowotny Dra Wandera łąszeczki karlsbadzkie, chleb Grama, chleb wiejski pszenny, razowy i turecki

PRACOWNIA SUKIEN DAMSKICH  
**Stanisł. Warczygłowska**  
Zakopane, Krupówki 40  
w podwórzu

Przyjmuje wszelkie prace w zakresie krawiectwa wchodzące.  
**Ceny przystępne.**

Pracownia ubiorów damskich  
**J. HARDEK**  
Zakopane, ul. Piłsudskiego  
Wykonuje wszelkie obstalunki według najnowszych modeli. Na składzie wielki wybór próbek materiałów. Ceny niższe.

Sklep kolonialno - delikatesowy  
**Arnold Schein**  
ZAKOPANE  
ul. Krupówki 72, Tel. 477

Poleca w wielkim wyborze ryby żywe i mrożone, drób bity i żywy. Dżyczyna, konserwy owocowe firmy Pódliszki i Ruckera. Owoce południowe i krajowe. Jarzyny, Cuky i czekolady w wielkim wyborze  
**CENY KONKURENCYJNE.**

SKLEP TOWARÓW MIESZANYCH  
**Stanisław Orkisz**  
Zakopane ul. Kasprucza Tel. 654  
poleca towary kolonialne: ispożywcze przybory piśmienne, jarzyny, owoce, naczynia kuchenne, drzewo i węgiel górnośląski. — Ceny konkurencyjne

Sklep spożywczy  
**Wiśka Woźniczówna**  
ZAKOPANE róg Starej Polany i Chramcówek  
poleca: towary spożywcze cukry i owoce, jarzyny spirytus denaturowany, nafta, gwoździe, ceny b. niskie.

**G. MAZURKIEWICZ**  
ZAKOPANE, KRUPÓWKI  
Rzeźby i pamiątki zakopiańskie w wielkim wyborze  
**Ceny niskie**

**Stanisław Zywiol**  
ZAKOPANE ul. Chałubińskiego  
Pracownią obuwia męskiego damskiego i dziecinnego oraz narciarskiego i sportowego. Reperacje.  
Ceny b. Przystępne.

Rok założenia 1890  
Najstarszy w Zakopanem zakład fryzjerski

**Z. Janik**  
Zakopane, Krupówki 59.  
vis a vis Restauracji Karpowicza.  
za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela 10 proc. rabatu.

**GŁUSZEK MARJAN**  
SKLEP SPOŻYWCZY  
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 55.  
WŁASNA PALARNIA KAWY I  
Dla P. T. Pensjonatów rabat

WYRAB MIĘSA  
i WŁASNY WYRÓB WĘDLIN  
**M. KOSTKA**  
ZAKOPANE  
ul. Nowotarska  
Dla P. T. Zarządów Pensjonatów rabat

**Andrzej Samardak**  
ZAKOPANE  
ul. Kasprucie 4.

Pracownia szklarska, szlifiernia szkła i wytwórnia luster belgijskich czeskich i krajowych.  
wykonuje gabloty szklane, urządzenia sklepowe, szyby do aut, podłewa stare lustra, oraz oprawia obrazy  
Z poważaniem  
**A. SAMARDAK**

KUPON ULGOWY!  
**Mgr. Piotr Wegenko i Ska**  
ZAKOPANE  
ul. Krupówki 39  
**DROGERJA**  
za okazaniem niniejszego kuponu udzieli rabatu

**Sklep Tatrzański**

Krupówki vis a vis poczty

największy wybór wyrobów artystycznych skórzanych z własnej pracowni, galanterji zakopiańskiej i widokówek tatrzańskich.

## Kabaret Dancing

# „MOULIN ROUGE“

KRAKÓW, Gertrudy 28. Telefon 103-23, 115-65. wejście od plant.

KONCERTY NAJLEPSZYCH ORKIESTR JAZZOWYCH, ORAZ ATRAKCYJNE PROGRAMY PRZY-  
CZYNIAJĄCE SIĘ DO MIŁEGO SPĘDZENIA CZASU, ZBIERAJĄCEJ W TYMŻE LOKALU ELITY  
TOWARZYSKIEJ.

## SKŁAD I PRACOWNIA FUTER

**ANTONI ZIMNY**

KRAKÓW, SŁAWKOWSKA L. 21  
TELEFON Nr. 159-55.

Wykonuje wszelkie roboty w zakres kuśnierstwa wcho-  
dzące po cenach konkurencyjnych. Wygodne warunki  
spłaty. Przyjmuję również futra na przechowanie za  
niską opłatą. Futra gotowe stale na składzie  
Najnowsze fasony

Wszelkie artykuły laboratoryjne, — Pomoce Szkolne, — aparaty lekarskie, — przyrządy po-  
miarowe, — chemikalja — barwiki — w najlepszym gatunku dostarcza:

## „Chemjotechnika“

KRAKÓW RYNEK GŁ. 39 Tel. 146-53 — GDDZIAŁ HANDLOWY firmy „PANTECHNA SP. z OGR. ODP.

## AUTO CENTRUM

— KRAKÓW, Rynek Kleparski 2 telefon 178-84 —

Sprzedaj części samochodowych, nowych i używanych do wszystkich typów i marek samocho-  
dowych, nowych i używanych. Łożyska kulkowe, taśmy hamulcze, kompozycja 95% amerykań-  
ska, śruby stalowe toczone, uszczelnienia pod głowicę do wszystkich marek samochodowych.  
Wykonujemy protektory na zużyte opony pod gwarancją do 15.000 kilometrów.  
Kupno, sprzedaż i komis używanych samochodów i motocykli.

## Restauracja i kawiarnia „ZACISZE“

Tel. 136-34

Kraków Szewska 27 Róg Plant.

Tel. 136-34

Wyborna kuchnia. - bufeto bfcie zaopatrzone zimny i gorący. - Obiady z 3 dań zł. 1,50, na masle deser.

Śniadania wiedeńskie kawa herbata lub czekolada 2 jajka 2 masła 2 bułki i miód zł. 1 —

CODZIENNIE WIECZ. DANCING POCZĄTEK 7:30

Salę do przyjęć.

Osobne gabinety.

Przyjmuję zamówienia na uczyt weselne, zjazdy, wycieczki. po cenach przystępnych.

## BUFET I RESTAURACJA POD „ANIOŁKAMI“

ZDZISŁAW BOGDANI

KRAKÓW, SZEWSKA 14

TELEFON Nr. 137.55.

Piwo wyborowe i porter żywiecki. — Codziennie o godz. 8-mej wiecz. koncert muzyki salonowej.  
Najtańsza restauracja w Krakowie. Potrawy od 40 groszy (czterdziestu groszy)

## BRACIA SCHIELE I SKA

ZAKOPANE, ul. Kasprusie L. 46,

Wytwórnia narciarska, wszelki sprzęt narciarski, sprzedaż hurtowna i detaliczne  
Sklep sportowy przy fabryce. Wypożyczalnia nart i sanek. Warsztaty reperacyjne.

**FORTEPIANY-PIANINA-FISHARMONJE**  
 nowe — używane w wielkim wyborze po cenach najniższych w najstar. składzie fortep.  
**WŁADYSŁAW BOŁOŃSKI KRAKÓW**

ul. Św. Anny 3.

ZAMIANA — DOGODNE SPŁATY WYJEM

ul. Św. Anny 3.



**MARKFELD i GRUNBAUM**

Kraków. Wielopole L. 3 Tel. 128-63.

Poleca siodła angielskie i oficerskie, uprząże latarnie powozowe okucia niklowe do uprząży, teczki, kufrы, walizy, plecaki ehle- baki kagańce dla psów skórzane i druciane, pasy transmisyjne skórzane. Skóry rymarskie czarne, naturalne i galanteryjne. Nici i przędzy wszelkiego rodzaju,

**W. Jawień**

Kraków ul. Zamkowa  
**poleca obuwie**

luksusowe własnego wyrobu znane z dobroci i trwa- tości w najelegantszych modnych fasonach według najnowszych zagranicznych żurnali Wyrabiam również obuwie sportowe narciarskie a jako specjalista przyjmuję zamówienia na obuwie na nogi chore, cierpiące na wszelkiego rodzaju od- ciski, wyrabiam specjalne skórzane wkłady według przepisów lekarskich. po cenach bardzo przystępnych. Dla wygody P. T. Klienteli przyjmuję wszelkie naprawy, odnowienie itp, Zgłaszający się z niniejszem ogłoszeniem otrzymują każdorazowo specjalny opust. Z poważaniem  
**W. Jawień**

**JÓZEF BIAŁAS**

Kraków, ul. Kopernika L. 1

**Pierwszorządna pracownia obuwia.**

**Poleca:** Wszelkiego rodzaju obuwie z materiałów krajowych i zagranicznych, jak buty z che- lewami angielskie do kennej jazdy, do po- lowania, sportowe, narciarskie, do tyżew spacerowe i wizyt. według najnow. modall obsługa szybka i solidna. Ceny umiark.

**Cukiernia Europejska**

Kazimierz Danek

Kraków Rynek Główny 25. — Tel. 145-82.  
 Wybór ciast cukrów — Specjalność: Kaw wyborowa  
 Ceny przystępne

Kto raz tylko u Kapery Obuwie nabędzie To przez cenę i jakość gościem stałym będzie

W KRAKOWIE SŁAWKOWSKA JEDYNAŚCIE I DWADZIEŚCIĄ CZTERY tam są magazyny **Wojciecha Kapery**

**Srebro Platery Bronzy**

największy wybór i najtańsze ceny w firmie

**M. JAKUBOWSKI**

KRAKÓW SUKIENNICE NR. 26-27  
 Tel. 129-65 Tel. 129-65

**Kapelusze męskie**

w wielkim wyborze na każdy sezon poleca

**Antoni Jarosz**

KRAKÓW, ul. SŁAWKOWSKA L. 24,  
 Dom Księży Marków

**H. Olesiak**

KRAKÓW UL. Karmelicka 17

poleca towary korzenne, kolonialne, delikatesy, owoce  
 SPECJALNOŚĆ Kawa, Herbata, masło deserowe

Ceny przystępne!

**Uwaga** Dla warsztatów i wytwórni obuwia **Uwaga!** polecam

**Skóry w różnych kolorach.** wyrobu fabr. kraj. i zagr. w najlepszych gatunkach jak również przybory do o- buwiania oraz specjalny skład kopyt i prawideł i wszel- kich części szewskich — po cenach konkurencyjnych

**Piotr Czubyrt**

Kraków  
 ul. św. Marka L. 22\*  
 (hotel Pollera)

**SKŁAD APTECZNY PERFUMERJA oraz artykuły GOSPODARCZE!**

**„SAMARYT“**

Kraków Aleja J. Stowackiego. tel. 168-10  
**POLEGA:** artykuły perfumeryjne kosmetycz. i gospodarowe w wielkim wyborze  
**!Ceny bardzo niskie!**





## ZOFJA EMANOWA

Zakopane, Krupówki 20  
Rk. czekowy P. K. O. 409.216.

ze sukna haftowane pantofle, serdaczki, guńki, czapeczki, torebki, poduszki, makatki, kamizole i inne. Lalki w strojach góralskich.

Zakopiańskie własne wyroby ręczne.

**Ze skóry:** torebki damskie i dziecięce, portmonetki, portfele, zakładki, okładki, teczki, notesy, poduszki, ramki, pudełka, paski, pochewki na lusterka, grzebienie, popielniczki klubowe i i, p

**SKLEP KIOSK OBOK POCZTY**

wyroby odznaczone

**WIELKIMI MEDALAMI  
SREBRNYMI I DYPLOMAMI**

na P. W. K. w r. 1929 od Rządu  
na II Targach północnych  
w Wilnie 1930 r.  
na II targach Katowickich w r. 1931.



## Sport zimowy i letni

Aleksander Nejberg

ZAKOPANE, Krupówki 20 (naprzeciw Trzaski)

**Poleca:**

**NARTY** najlepszej krajowej wytwórni St. Zubka, wiązania, kijki, smary, saneczki, łyżwy. Ubrania sportowe: Wiatrówki, buty, swetry, koszule sportowe, rękawiczki, skarpetki.

WYPOŻYCZALNIA NART.

Maskotki: Lalki-narciarze i inne (zbójniki góralskie etc.) Ponadto wszelkie pamiątki zakopiańskie RZEZBY, LASKI.

Wielki wybór Wyroby skórzane Ceny niskie.

## DROGERJA POD „MATKĄ BOSKĄ”

Mgr. WŁ. JABŁOŃSKIEJ  
RABKA-ZDRÓJ

**POLECA:**

Kosmetyka;

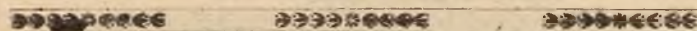
Perfuny i wody kolońskie krajowe i zagraniczne w oryginalnych flakonach i na wagę - wody mineralne

## SKLEP CHRZEŚCIJAŃSKI NINA HAUSLINGER dawniej J. STEIDEL

Zakopane, ul. Sienkiewicza w górze — Tel. 441

**Poleca:** towary kolonialne i spożywcze, wina i wódki krajowe i zagraniczne. Jarzyny. Owoce, Drób bity i żywy

Dla pensjonatów ceny hurtowne



Kupon ulgowy.

LUKSUSOWY PENSJONAT

## „SOPLICOWO”

ZAKOPANE UL. KOŚCIUSZKI TEL. 280.

Wolne apartamenta — pokoje.

## SKLEP BŁAWATNO GALANTERYJNY

Rabka Zdrój **S. KOC**

Willa „Salwator”

UL. PONIATOWSKIEGO

Otwarty cały rok

Poleca:

Otwarty cały rok

wypożycza  
leżaki narty  
i saneczki

Zabawki dziecięce, Pamiątki i rzeźby Rabczańskie. Kostjmy kąpielowe Pończochy damskie i dziecięce, Skarpetki sportowe Damskie. Skarpetki męskie. Pantofle zakopiańskie. Bluzki i sukienki gotowe, Obrusy i ręczniki

Telefon  
Nr. 49.

Prześcieradła kąpielowe. płaszcze kąpielowe, fartuchy i czapki, Serdaki i torebki zakop. Kapy na łóżka, Kołdry na śnieżno białej wacie, Koperty na kołdry,

Towary bławatne po cenach niskich można oglądać bez obowiązku kupna.

Uważać na adres

Sprzedaje i wypożycza leżaki.

Uważać na adres.

Kto raz kupi w tej firmie przekona się o niskiej cenie i doborci towaru i z zadowoleniem zostanie stałym klientem  
Wybór wielki Ceny fabryczne.

## Stefanja Wiesiołek

Tel 514

Handel kolonialno-delikatesowy

Zakopane, róg Witkiewicza i Krupówek

**Ryby żywe stale na składzie.**

Specjalność: różne gatunki kawy i herbaty

**Ceny bardzo niskie.**

## HOTEL „PORAJ”

Zakopane - Krupówki

Pokoje słoneczne z widokiem na Tatry.

Ceny bardzo niskie.

Ceny bardzo niskie.

SANATORJUM AKADEMICKIE

## BRATNIA POMOC

w Zakopanem.



Otwarty cały rok, przyjmuje akademików i uczniów szkół średnich. Ceny od 8 — 10 zł. Osoby prywatne od 10 zł. dziennie wraz z opieką lekarską — Tel. 535 i 303.

**Ludwik Woźniczka**

ZAKOPANE, UL. CHAŁUBIŃSKIEGO. -- Tel. 713.

Skład towarów kolonialnych i delikatesów, największy wybór jarzyn i owoc. Wina Makowskiego. Wielki wybór kaw herbat. Codziennie świeże masło deserowe, Towar pierwszej jakości po cenach najniższych; dla Pensjonatów ceny hurtowe. Skład drzewa i węgla z dostawą na miejsce. Sklep tytoniowy

**Pensjonat „ZAWORY”**

w Zakopanem — Telefon 249.

Nowo — wybudowany Pensjonat „Zawory“ poleca w każdym pokoju ciepłą i zimną wodę, centralne ogrzewanie i kuchnię wspaniałą.

Pensjonat oddalony jest od parku klimatycznego 5 min. drogi **PRZEPIĘKNY WIDOK NA GÓRY.**

Adres telegraficzny **Zakopane, „ZAWORY“**

**JAKÓB PIWOK**  
**ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 16. (DOLNE)**  
**POLECA**  
 trykotarze, obuwiu, materiały.  
**Specjalność: ubiory i obuwiu sportowe**  
**— NARTY —**  
**CENY NAJNIŻSZE.**

**PERFUMERJA OPATRUNKI „UNIVERSUM“**

BYSTRE, droga do Jaszczurówki - obok rest. Lipowskiego

**POLECA PO CENACH B. NISKICH:**

perfumy na waga, wady kolońskie, mydła toaletowe, oleje do opalania szczołeczki, przybory gumowe, otograficzne, zrówki, okulary słoneczne, baterje, pamięta i zakopiańskie

Na składzie również: Narty! Sanki! Smay!

Wypożyczalnia sanek i nart. Wpisy na kursy narciarskie.

**Ceny zniżone**

**„Baca” Towary spożywczo delikatesowa i dział cukiernicza - owocowy**

**Franciszek Kłęka**

Zakopane, ul. Krupówki. Tel. 563.

**POLECA:**

wyborowy specjalny chleb wiejski, wedliny pierwszej jakości, herbatę Cejllońską, wyborowe mieszanki kawy, konserwy, czekolady najlepszych firm, wyrobv cukiernicze i owoce południowe.

Przy zakupie ponad 20 zł. dodaje się bezpłatnie tabliczkę czekolady deserowej.

**CENY NISKIE. Prowianty dla Turystów**  
 Sprzedaż tytoniu. — Spirytus skażony

Kupon ulgowy  
**PENSJONAT LIBERAKÓW**  
 Zakopane, obok pomnika Chałubińskiego.

PENSJONAT **„ZNICZ”** Kupon ulgowy  
 ZAKOPANE ul. Jagiellońska.

**Drukarnia „Tatrzańska”**

Wykonuje: Afisze, Bilanse, Blankiety Broszury, Bilety wizytowe, Czasopisma, Katalogi, Klepsydry, Koperty, Pocztówki, Tabele, Rachunki oraz wszelkie inne prace w zakres drukarstwa wchodzące dla wszelkich władz urzędów państwowych, samorządowych i prywatnych.

**CENY BARDZO NISKIE**

**WYKONANIE FACHOWE**

**DOSTAWA TERMINOWA**

Zakopane, Nowotarska 4. Tel. 645.

Kupon ulgowy pensjonat

**„ZŁOTOGLÓW”**

Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 666.

wynajmie pokój z utrzymaniem po cenach ulgowych.

**Zakopiański Przemysł Domowy**

Największy wybór pantofli Zakopiańskich w najlepszych jakościach.

Tylko w firmie

**„TATAR”**

Zakopane,

Krupówki 46

PENSJONAT

**„ASŁANÓWKA”**

Zakopane, ul. Kościuszki.  
 Pod zarządem p. MARJI ASŁAN.

Kupon ulgowy

**MLECZARNIA i PENSJONAT**

**„OLENKA”**

Zakopane, ul. Krupówki  
 Pokoje z utrzymaniem Ceny ulgowe.

**Bank Podhalański Spółdzielczy**  
 z nieograniczoną odpowiedzialnością w Zakopanem

Przedtem towarzystwo zaliczkowe

Zastępstwo Banku Polskiego

Tel. 401 i 549.

Tel. 401 i 549.

Zatwiera czynności bankowe

**Restauracja M. Kotońska**  
 ZAKOPANE, UL. NOWOTARSKA  
 Poleca po cenach kryzysowych domowe obiady i kolacje. — Wielki wybór win i wódek  
 Obsługa szybka i solidna.  
 Co niedziel dancing.

Zakład fryzjerski  
Damsko Męski

Coiffeur pour dames  
et Messieurs

„RENÉ“

Były pracownik  
w firmie „ANTOINE“  
w Paryżu

Ancien coiffeur  
de la maison ANTOINE  
a Paris

Specjalność wieczna ondulacja  
najnowszymi aparat. Farpowa-  
nie włosów na wszystkie kolory

specialité Ondulation  
permanente et teinture

ZAKOPANE

ul. Witkiewicza 27.

rule Witkiewicza 27

Tel. 698

willa „Baśka“

Tel. 698

PENSJONAT

**Willa „Nasza“**

Zakopane, ul. Zamoyskiego Tel. 595.

Położony w dużym lesistym ogrodzie z widokiem na Tatry. Najładniejszy punkt Zakopanego. Poleca pokoje słoneczne z werandami, wodą bieżącą ciepłą i zimną, łazienki. Utrzymanie wykwiłtne. Doborowe twarzystwo. Pianino, radjo, patefon. Obce języki francuski, niemiecki.

Pod zarządem Stefani Prizówniej.  
Ceny przystępne.

Najtańszy sklep w Rabce Zdroju.

**BAZAR PODHALAŃSKI**

Rabka-Słone, Willa Aniela

Otwarty cały rok.

Ceny najniższe.

poleca :

! Towary galanteryjne, artykuły plażowe, wyroby kosmetyczne, biżuterje, zabawki, rzeźby, pamiątki, leżaki, gry towarzystkie

oraz wiele innych artykułów

— rzeźbi się monogramy na poczekaniu bezpłatnie —  
Každy kupujący otrzymuje upominek gratis

— WAGA OSOBOWA —

Leżaki sanki wypożyczają się na dogodnych warunkach

Uwaga

Uwaga

Zakład fryzjerski „WERSAL“

Zakopane Chramcówki Nr, 1072

Salon damsko-męski Pierwszorządne siły z Krakowa

Krawiec męski damski i wojskowy

**MIECZYŚLAW BOBAK**

Zakopane, Kasprucie 11 a.

Przyjmuje wszelkie obstalunki w zakres krawiectwa wchodzące — wykonanie solidne Ceny niskie

Dla P.T. Wojskowych i Strzelców rabat.

Krakowski Magazyn Zegarmistrzowsko - Jubilerski

**Gustaw Reck**

daw. Emil Goldwasser

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 32.

vis a vis sięgarni Zwolińskiego

poleca swój bogato zaopatrzony skład zegarków, budzików, wyrobów złotych, srebrnych, platerow. i optycznych

Specjalnością firmy : Gustowne podarki i pamiątki zakopiańskie.

Pensjonat

**„WOŁODYJÓWKA“**

Zakopane, ul. Sienkiewicza.

Pokój z utrzymaniem.

Ceny ulgowe.

**BAR LUDOWY**

pod fachowem kierownictwem J. Bobaka

Zakopane, Nowotarska (naprzeciw sądu)  
po załatwieniu spraw swoich ukoiś troski  
**tylko w BARZE LUDOWYM**  
wybór win wódek — wybór zakąsek specjalność drugie śniadania gorące z piwem i wódką zł. 1.

Kupon ulgowy

Pierwszorządny pensjonat

„LIMKA“ Zakopane,

Bulwary Słowackiego Tel. 271.

Poleca komfortowo urządzone pokoje, w pokojach bieżąca gorąca i zimna woda.

A K U S Z E R K A

Zakopane

MARJA

ul, Sienkiewicza

TRZEBUNIOWA

dom własny

KUPON ULGOWY!

Mapy, przewodniki tatrzańskie własnego nakładu, pocztówki i fotografie z Tatr i Zakopanego z wielkich z biurów zdjęć własnych, poleca

**L. ZWOLIŃSKI**

księgarnia, skład papierów i przyborów piśmiennych

ZAKOPANE, KRUPÓWKI 39 — Tel. 622.  
wypożyczalnia książek przy księgarni zaopatrzona w ostatnie nowości.

• Kupon ulgowy

PRACOWNIA FUTER

**TOMASZA ZAJĄCA**

Zakopane,

Krupówki 40.

Za okazaniem niniejszego kuponu okaziciel otrzyma rabat.

**Wanda Proszekowa**

przedtem:

**SKŁADNICA KOŁEK ROLNICZYCH**

Zakopane — Krupówki — Telef. 338.

poleca: kawę, herbatę, czekolady w najlepszych gatunkach. przytem wszelkie artykuły spożywcze, delikatesy, wódki koniaki wina krajowe, zagrańcze po cenach możliwe najtańszych.

**OSTRZEŻENIE.**

Ostrzega się P.T. prowadzących pensjonaty w Zakopanem, aby w swoim własnym interesie nie korzystali z usług pokątnych pośredników, ponieważ w myśl rozporządzenia p. Starosty Powiatowego w Nowym Targu L. A III | 3 | 34 winni tego przekroczenia ukarani zostaną grzywną 100 zł. względnie aresztem a nawet odebraniem uprawnienia przemysłowego do prowadzenia przedsiębiorstwa hotelowego wzgl. pensjonatowego.

Sklep spożywczo-kolonjalny

**Michalina Kostkówna**

Zakopane, ul. Stara Polana 621.

poleca specjalnie dla pensjonatów konserwy, towary kolonjale, jarzyny, owoce, cukry, materiały piśmiennicze oraz wyroby tytoniowe.

RZEŻBY PAMIĄTKI ZAKOPIAŃSKIE  
WYRÓB WŁASNY

**Władysław Gromkowski**

Zakopane, ul. Witkiewicza 11a

HURT.

DETAIL.

UWAGA!

UWAGA!

Do Zarządów Pensjonatów i Sanatorjów  
w Zakopanem.

Ma zaszczyt zawiadomić, że skład mój zaopatrzony jest największy wybór wszelkich towarów kolonialnych, spożywczych, owoców i jarzyn pierwszej jakości, które do pensjonatów dostarczam po znacznie niższych cenach.

**Józef Woźniczka**

Zakopane, ul. Kościuszki w Hotelu Europejskim  
Tel. 726

Pracownia obuwia narciarskiego, turystycznego, i sportowego, damskie i męskie reperacje.

**Stanisław Marcisz**

Zakopane, ul. Piłsudskiego 2171 dom p. Curusia.  
Ceny przystępne

**„LEONORA“**

Pracownia gorsetów

Zakopane, Krupówki Hotel „Poraj“ Tel. 373

Wykonuje wszelkie roboty w zakresie gorseciarstwa wchodzące według najnowszych paryskich i wiedeńskich modeli. Ceny przystępne.

FABRYKA WODY SODOWEJ I LEMONIAD OWOCOWYCH

**„ZDROWIE“**

Zastępstwo oranżady włoskiej „AL-OR“

Dostawa do pensjonatów,

Zakopane, Kasprusie 2 Tel. 513.

**Apteka „Pod Opactwem Boską“**

ZAKOPANE UL. WITKIEWICZA

ma w składzie wszystkie środki krajowe i zagraniczne

RESTAURACJA KAWIARNIA

**TURYSTYCZNA**

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 14

W dworcu Tatrzańskim — Tel. 339

pod kierunkiem Kazimierza Brońskiego

Wydaje obiady i kolacje — ceny niskie

Pierwszorzędny Pensjonat „Skaut“

Zakopane, Bulwary Słowackiego

Czesławy Urbańskiej

dom słoneczny, stylowy, wewnątrz tynkowany, cudownie położony, duży ogród, garaż, centralne ogrzewanie, łazienki z bieżącą zimną i gorącą wodą, radjo, pianino.

Ceny b. niskie.

Zakład Dentystyczny

**I. SCHLANG**

Zakopane, Krupówki 28 Tel. 599 w domu w którym mieści się „ORBIS“

Uwaga! Uwaga!

Jedyny punkt do zaopatrywania się w wyroby wędliniarskie, oraz mięsa wszelkich gatunków tylko w firmie

**E. Kozak**

Zakopane Bystre Tel. 523.

Ceny konkurencyjne

MECHANICZNA STOLARNIA

**Jerzy Wapiennik**

ZAKOPANE ul. KAMIENIEC

Wykonuje wszelkie roboty w zakresie stolarstwa Ceny umiarkowane. wchodzące. Ceny umiarkowane.

Fabrykã wód mineral., owocowych i wody sodowej.

**„ZDROJ“**

Przedstawicielstwo browaru Ks. Romana Sanguszki ZAKOPANĘ DROGA DO KUŹNIC — TEL. 602 dostawa do pensjonatów na telefoniczne zamówienie

ELEKTROMECHANICZNA

**PIEKARNIA I CUKIERNIA**

**W. DAŃCA**

ul. Kościeliska 11.

Telef. 357

Filje:

I. ul. Krupówki. 35. — II. ul. Witkiewicza 9.

Odnaczony złotym medalem z krzyżem w Paryżu w 1910 r. i w Warszawie złotym medalem w r. 1933

Poleca swe znane z dobroci pieczywo luksusowe oraz wyroby cukiernicze. Przyjmuje zamówienia świąteczne i weselne i t. p. Wielki wybór ciast codziennie świeżych.

SPECJALNOŚĆ:

laseczki karlsbadzkie, sucharki lecznicze, chleb odżywczy dla turystów „VITAN“

ROK ZAŁOŻENIA 1911.

**PAŁAC MODY**

Jakób Stiel

Zakopane, ul. Krupówki Tel. 40

skrzynka pocht. 59.

Za okazaniem niniejszego kupenu udziela rabatu.

DANCING BAR

„LIDO”

KRAKÓW, ul. GRODZKA L. 42. Tel. 134-92.  
Z dniem 1.X. 1934 otwarcie sezonu w odnowionej sali dancingowej, przy udziale pierwszorzędnych sił artystycznych i pierwszorzędnej orkiestry.

KWIATY

przez całą zimę z własnych kultur dostarczam zarządom ogrodniczym

EMIL FREEGE Kraków

BUKIENNICE 15 16 TELEF. 136-05

UBRANIA NARCIARSKIE

i wszelkie inne sportowe damskie i męskie wykonuje specjalista

Stanisław Matys

KRAKÓW, UL. BASZTOWA 15 (dom FENIXA)  
Wejście od Rynku Kleparskiego. Ceny b. niskie.

UWAGA! UWAGA!

Najtańsze źródło zakupów wszelkich skór, podesz-  
wowych, wierzchnich oraz przyborów szewskich ja-  
ko też skórę rękawiczkową tylko w najtańszej

FIRMIE

O. OHLBERG

KRAKÓW, ul. Św. Marka 21. Telefon. 115-72

SALON FRYZJERSKI DAMSKO — MĘSKI

FR. DZIKOWICZ

KRAKÓW ul. Karmelicka 21 A. Tel. 188-4

Wykonuje trwałą ondulację, farbowanie brwi  
i rzęs PO CENACH PRZYSTĘPNYCH

Wykonanie solidne pierwszorzęd. sily

Okazicieł niniejszego ogłoszenia otrzyma RABAT.

WYKWINTNĄ KUCHNIĘ I BUFET

poleca

Restauracja ŻYWIEC

dzierżawca WŁADYSŁAW BOGUSZ

KRAKÓW, ul. FLORJAŃSKA L. 19.

Telefon Nr. 109-88

Skład Warszawski

PRZYBORÓW FOTOGRAFICZNYCH I PRACOWNIA FOTOGRAFICZNEJ

KRAKÓW, UL. SZEWSKA L. 2,

Wykonywa wywołania, kopjowania, powiększenia  
wszelkie roboty fotograficzne.

KOLEKTURA LOTERJI PAŃSTWOWEJ

“NIEZALEŻNOŚĆ”

JÓZEFA TOMASZEWSKIEGO

Kraków, Kantor Wymiany na dworcu osobowym  
ODDZIAŁ ULICA FLORJAŃSKA L. 45

HOTEL POLSKI

KRAKÓW, — UL. FLORJAŃSKA L. 42. OBOK  
„BRAMY FLORJAŃSKIEJ“ TELEFON 104-69  
gruntownie odnowiony, poleca pokoje po niższych  
cenach od 3 zł 50 gr.

za dobę wraz z obsługą i podatkiem gminnym Śnia-  
danie na żądanie podaje się do pokoju, po bardzo  
umiarkowanych cenach, Powołujący się na zgłosze-  
nie w „Echu Zdrojowem“ otrzymuje 10 proc. opust.

MARCONI-

Reprezentacja KRAKÓW

Św. Jana

URZĄDZENIA DŹWIĘKOWE DLA KIN SYST. CASTAGNA

MARCONI phone London — Głośniki

Radjoaparaty Rekonstrukcje urządzeń kin. i tp.

MARCONI Tel. KRAKÓW 174-09

TUTKI Altessse Wista (zwijki)

PEŁNOWATKI

Z PEŁNYM WKŁADEM WATY LECZNICZEJ  
wchłaniającej ponad 90 proc. nikotyny



I. LANGER

Fabryczny skład mebli

Kraków, św. Jana 2. Tel. 147-62,

Mebel nowoczesne, luksusowe z najnowszych for-  
nierów egzotycznych. Modele według własnych pro-  
jektów. Meble kuchenne metalowe i pojedyncze.  
Ceny najniższe. Wszelkie udogodnienia.

J. RUDNICKI

Kraków, Rynek Główny linja A-B

Dla wytwornych Pań Modelowe szlafroczy, bluzki pyjamy  
szale swetry rękawiczki—Ceny wyjątkowo niskie

**HOLZMAN MILDNER i SKA Sp. z o. o.**Tel. 33501  
Tel. 41415Katowice ul. Marsz. Piłsudskiego 10.  
Chorzów ul. Wolności 45.

Fabryka Instrumentów chirurgicznych i aparatów ortopedycznych.

Kompletne urządzenia dla gabinetów lekarskich i szpitali. Meble dla celów operacyjnych. Aparaty elektro-medyczne. Mikroskopy Warsztat renowacyjny i lakiernia dla instrumentów chirurgicznych i aparatów. Wyrabia się wszelkiego rodzaju wkładki przeciw płaskostopom. Możliwość wypożyczania na dogodnych warunkach dla użytku domowego wszelkich aparatów leczniczych jak kąpiele świetlanych, lamp do naswietlań oraz wag, do ważenia niemowląt — Dogodne warunki płatności — Ceny niskie.

**STYLOWE WYROBY LUDOWE****POLECA H. BIAŁECKA**

WARSZAWA, HOTEL BRISTOL

ul. KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 22.

Własna wytwórnia w Zakopanem.

BOTTIER

**ST. BOGDAN**

Warszawa, Trębacka Nr. 3 (sklep w podwórzu)

Pracownik firm. paryskich Helsterne'a i perugi oraz St. Hiszpańskiego w Warszawie, otworzył własną pracownię wykwintn. obuwia damskiego i męskiego. Pracownia moja jest prowadzona systemem wielkich domów paryskich Posiadam najnowsze modele wykonane z najwyższych gatunków skór.

Specjalność: obuwie narciarskie  
CENY WYBITNIE REKLAMOWE

Paryska Pracownia Gorsetów.

**„Felicja“**

Kraków ulica Florjańska L. 2, tel. 128-82.

Kuracjuszki jadące na wypoczynek lub kuracje zaopatrują się w pierwszorzędnej jakości gorsety, biustonosze, opaski oraz bieliznę trykotową tylko w firmie „Felicja“ paryska pracownia gorsetów, Florjańska 2 — ceny kryzysowe.

**GABINET ROENTGENOLOGICZNY. Dra med. Hugona Karwowskiego**

w Zakopanem, ul. Kościuszki 2 — Tel. 459.

ROENTGENODJAGNOSTYKA i ROENTGENOLECZNICTWO.

**Wytwórnia wyrobów skórzanych**

Ryszard Kernes WARSZAWA, ul. Trębacka 5.

polecza walizy, torbki, torebki, nesesery, plecaki turystyczne. — Ceny b. przystępne.

**Sanatorium  
POLSKIEGO  
Czerwonego Krzyża**

w Zakopanem

przyjmuje chorych z gruźlicą płuc  
Czterech lekarzy specjalistów. Wła-  
sny Roentgen i laboratorjum bakte-  
riologiczne i chemiczne.Opłaty od 7 zł. w zwyż wraz z opie-  
ką lekarską.

ZARZĄD

POŃCZOCHY SKARPETKI  
BIELIZNA DAMSKA i MĘSKA  
SWETRY PULOWERY

I INNE TRYKOTAŻE

Krucza 35, Chmielna 27 Marszałkowska 59 w Warszawie

Kupisz najtaniej w fabrycznych składach

**K. GLINICKI**

PP. SPORTOWCY UWAGA  
**DYSK** Warszawa

UL. ŻŁOTA 14 Tel. 675-18

jest najtańszym sklepem sportowym stolicy  
Na składzie duży wybór nart pierwszorzędnych  
marek Własna pracownia krawiecka

Polska Spółka  
**POŃCZOSZNICZA**

właśc. Jan Łazlewicz

WARSZAWA

ZGODA Nr. 4

Telefon Mr. 5-29-09

Wytworne rękawiczki tylko w firmie **E. KARŁOWICZ**

Marszałkowska 85 tel. 97-2-03

Poleca w dużym wyborze Rękawiczki, Pończochy, Skarpetki od najmodniejszych do najwykwintniejszych.

KUPON ULGOWY **PENSJ. „Biała Róża“**

Zakopane ul. Witkiewicza  
pod nowym zarządem

Poleca pokoje z utrzym. po cenach niższych.

Pracownia ortopedyczna

**Piotr Lewandowski**

Warszawa Chmielna 47 m. 2 przy dworcu gł.

Telefon Nr. 69-018

Wykonywa wszelkie roboty w zakres ORTO-  
PEDJI wchodzące jakoto: Nogi, ręce. Aparaty  
lecnicze Gorsety ortopedyczne. Paski prze-  
puklinowe Pasy brzuszne i Wszelkie Reperacje

ROBOTA PIERWSZORZĘDNA

**Apteka „Pod Aniołem“**

Henryka Nitribitta

Krynica-Zdrój deptak Tel. 352

**FUTRA** od najskromniejszych  
do najwykwintniejszych  
**WARSZAWA TRĘBACKA 13**

Ceny i warunki dostosowane do obecnej konjunktury

p. f. **„Bejot“**

Telefon 6.99.39.

FABRYKA I MAGAZYN

różnych torebek, walizek i neceserów oraz  
worków do bielizny i plecaki turystyczne.

**Szymon Skomorowski**

WARSZAWA, Chmielna 19, tel. 717-93.

Konto P. K. O. 5.961

Pracownia

Pasów — Gorsetów — Biustonoszy —  
Pasy gumowe całości — Fasony paryskie.

Najnowsze modele poleca

**M. KRAJEWSKA**

**Warszawa, Chmielna 22 tel. 527-77**

**MERLE NOWOCZESNE I STYLowe**

**FIRMIE J. Ciężkowski**

PENSJONATY HOTELE, ORAZ WSZYSCY ZNAWCY  
ZAOPATRUJĄ SIĘ w stylowe MEBLE w Chrześcijańskiej

WARSZAWA UL. NOWY ŚWIAT 39.

I PLAC TRZECH KRZYŻY 12

Firma poleca całkowite luksusowe i szkolne

urządzenia mieszkań pensjonatów i hoteli

warunki i cenniki na żądanie.

# Zakład Chirurgiczno Ginekologiczny „Zdrowie”

Z oddziałem położniczym. Pokoje: oddzielne wykwitne i wspólne. — Ryczałt.  
**Warszawa** ulica Złota Nr. 3.

Lustra szlifowane odnawianie starych  
luster i oprawa  
 obrazów, fotografii i gobelinów oraz  
 FRANCUSKIE KARNISZE STYLWWE  
 poleca naitaniei  
**S. Klipstein**

Kraków, ul. DIETLA 87 Tel. 176-35. róg Starowiśnej

## „Auto-Univers”

DZIAŁ SPORTOWY  
 Warszawa, ul. Złota 64 Tel. 284-10  
 Najtańsze źródło zakupu sprzętu narciarskiego  
 HURT i DETAL

### WYTWÓRNIA WYROBÓW METALOWYCH **W. PUCHALSKA i S-ka** WARSZAWA

Sklep i biuro Marszałkowska 65 Tel. 995-49  
 Wytwórnia: Piękna 38

wykonujemy p/g rysunków pp. architektów: dekoracje metal  
 wnętrz i wystaw, okładanie metal, frontów sklepowych,  
 urządzenia przedpokoji, kąpielowych i t. p. meble metalowe  
 nowoczesne, specjalne okucia budowlane Sklep zaopatrzone  
 w galanterję metalową i wytworne upominki.



### PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT **„ADRIA”**

ZAKOPANE, droga do Białego — Tel. 789  
 obok parku klimatycznego  
 Nowowytbudowany. Urządzenie nowoczesne.  
 Blisko terenów narciarskich. Kuchnia wykwitna

Radjo-gramofony-płyty najnowszych  
 elektroakustycznych nagrań olbrzy-  
 mi wybór przeszło 10 tysięcy sztuk  
**od zł. 1.80**

Maszyny do szycia  
 syst **SINGER 160 zł.**

poleca dom handlowy **THE KRISCHER**

Kraków, Florjańska ul. 9.

CENTRALA

UL. ZWIERZYŃIECKA L. 6.



Warszawa ul. Senatorska 19m. 85.  
 TELEFON Nr 221-46.

### BUDOWNICZY UPRAWNIONY **Kazimierz Lamparski**

Plany budowlane, kosztorysy dla pożyczek B. G. K., nadzór techniczny oraz wszelkie prace wchodzące w zakres budownictwa jako to budowy i remonty wszelkich budynków z własnych materiałów — wykonywa solidnie, terminowo i po cenach bardzo niskich.

## DJABETYCY — „LEBROSE”

Filje: Lwów, Sykstuska 31  
 Kraków, Starowiślna 17  
 Wilno, Wileńska 30

Centrala WARSZAWA, Królewska 1  
 Wszelkie artykuły spożywcze dla cukrowo cho-  
 rych, jako to mąki, kasze, makarony, pieczywa,  
 marmelady, soki, syrop do słodzenia czekolady.

Cennik na żądanie



CUKIERNIA  
**„NAPOLEONKA“**  
 T. Golaszewski  
 Warszawa Święto Krzyska 26 tel. 266-97  
 Puławska 3 tel. 892-23  
 Poleca do pensjonatów w uzdrowiskach smaczne  
 i zdrowe wyroby rabat 15 proc. Wysyłka na li-  
 stowne żądanie płaci się przy odbiorze na poczcie.

**PENSJONAT „CURUŚKA“**  
 pod zarządem Pauliny Urbasiowej  
 Zakopane, ul. Witkiewicza 24  
 POLECA zaoczno słoneczne pokoje- Kuchnia pierw-  
 szorzędna, Werandy, zdala od ulicy. Idealne miej-  
 sce wypoczynkowe.-Ceny przystępne.

Dwabę — Zakopane.

## Przegląd główniejszych dzieł o hotelarstwie i krótka ich ocena.

Polskie piśmiennictwo nie posiada jeszcze żadnego dzieła, drukiem ogłoszonego, z dziedziny przemysłu hotelowo-pensjonatowego.

Pierwszy Korespondencyjny Kurs dla prowadzących pensjonaty i hotele, wydany dużym nakładem pracy przez Związek uzdrowisk Polskich w Warszawie spełnił swój cel i zadanie. Jest to książka zawierająca około 150 stron pisma maszyny nowego i stanowi jedyne polskie źródło informacyjne raczej dla pensjonatów niż dla hoteli.

Z najważniejszych dzieł, ogłoszonych drukiem, w języku niemieckim mamy: *Hotelwesen der Gegenwart* Ed. Guyer, nakładem Orell Fussli Zurich 1874, II-gie wydanie.

Dzieło to napisane przez architekta, znającego gruntownie swój fach, chociaż jest ono bardzo przestarzałe, to jednak ciekawe poglądy autora na tak ważną sprawę, jak budownictwo, przetrwały po dzień dzisiejszy.

Przytoczę jego zdanie co do rentowności budynku, który ma służyć na hotel lub pensjonat, zdanie to jest i u nas powszechnie znane: „Zanim przystąpimy do wynajęcia jakiegoś budynku na użytek pensjonatowy, należy się dobrze zastanowić, czy po dokonaniu potrzebnych przeróbek, można będzie dany budynek tak urządzić, by zapewniał gościom wygodę, następnie, czy takie przeróbki wogóle się opłacają i kiedy się mogą zamortyzować?”

Dalej autor z naciskiem podkreśla znaczenie budownictwa o stylu regionalnym.

Dzieło to napisane językiem dość trudnym.

*Das Hotelwesen* P. Damm Etienne nakładem B. G. Teubner, Lipsk 1906

Książka ta zasługuje na uwagę, aczkolwiek jest już również, tak jak poprzednia, przestarzała.

Gówyżej wymieniona praca daje pogląd na wszelkiego rodzaju sprawy hotelarstwa.

Dzieło to nie wymaga gruntownej znajomości rzeczy, pod względem technicznym.

Autor tegoż wygłaszał swego czasu odczyty w Akademii Handlowej w Kolonii na temat: „Przystosowanie Hoteli do ruchu obcych turystów“ w sposób bardzo przystępny. Należy sobie uprzytomnić czasokres, w jakim to się działo, a mianowicie w 1906 roku, o tem nie zapominajmy.

Damm Etienne osiąga zamierzony cel, przyoblekając swoją pracę w poprawny i łatwy język a przytem porusza bardzo ważne sprawy jako to „Ruch obcych turystów i Hotelarstwo“

Na zachodzie Europy z rozwojem turystyki idzie w parze i rozwój hotelarstwa.

Hotelarze są zjednoczeni w krajach zachodnich w bardzo silne związki, których naczelną dewizą jest przyciąganie do siebie obcych turystów.

Również i odnośnie państwa wydatnie te właśnie zabiegi hotelarzy wspomagają; przez:

- 1). swoje poselstwa, konsulaty, ekspozytury etc,
- 2). reklamowanie miejscowości uzdrowiskowych i klimatycznych w postaci drukowanych prospektów.
- 3). Plakaty i afiszy danych miast lub zdrojowisk
- 4). Daleko idące ulgi i świadczenia na korzyść przemysłu hotelowo-pensjonatowego.

Z całym naciskiem trzeba podkreślić fakt, że Rzeczpospolita Polska posiada pierwszorzędne turystyczno-propagandowe wydawnictwa w językach francuskim, niemieckim i angielskim, które nie ustępują zagranicznym, nawet hiszpańskim i francuskim, twierdzenie to oparte jest na porównaniu zagranicznych wydawnictw, a więc musi być obiektywne.

U nas hotelarstwo puszczone jest samopas nie też dziwnego, gdy taki przygodny hotelarz, czy też dzierżawczyni pensjonatu, widzi, że mu się w danym roku gorzej powodzi, to się poprostu przerzuca do swego poprzedniego zawodu. Rozu-

Kupon ulgowy

**Pensjonat „Orawa“**

Zakopane ul. Zamoyskiego boczna tel. 257  
 Położony wśród lasów blisko terenów narciarskich. Kuchnia wyborowa ceny b. przystępne

KUPON ULGOWY

**PENSJONAT „JADWINÓWKA“**  
 ZAKOPANE ul. Zamoyskiego  
 Pod zarządem Olgi Morawskiej z Marcikowie  
 Położony blisko terenów narciarskich Centrum  
 Własny duży ogród. Kuchnia pierwszorzędna  
 Produkty zawsze świeże z własnego majątku  
 Ceny miarkowane.

**PENSJONAT****„BASZTA“**

Z A K O P A N E ul. Piłsudskiego tel. 374  
**Pod zarządkiem doktorowej Glazerowej**  
 Poleca pokoje kulturalnie urządzone z wykwintem utrzymaniem. Pensjonat położony tuż obok terenów narciarskich. dla wycieczek specj. warunki

mie się nie może się on interesować związkiem lub stowarzyszeniem, niema u nas prawie, że wcale zawodowych hotelarzy, BO NIE BYŁO SZKOŁ HOTELARSKICH.

J. STEHLE—ORGANIZATION UND TECHNIK DER HOTELBUCHHALTUNG. Nakładem E. L. Poeschel Stuttgart 1925,

Dla buchalterji hotelowej jest Stehle godnym naśladowania. Dzieło jego niema w dobie obecnej równego sobie. Jest to praca traktująca o systematycznej budowie buchalterji, która odpowiadałaby nowoczesnym wymogom wielkiego hotelu.

Pracę tą napisał Stehle na podstawie doświadczenia, oraz obserwacji i dobrze przemyślanego systemu, który jest drogowskazem dobrze prowadzonej buchalterji hotelowej.

Jeżeli dzieła jego nie można używać jako podręcznika dla nauki w szkole, to napewno odda ono usługi buchalterom dużych hoteli. Jako rys charakterystyczny dzieła powyższego warto zaznaczyć, że zajmuje się ono specjalnie sprawami spiżarni, piwnicy i kuchni, które to oddziały hotelowe mają na kalkulację ogólną dominujący wpływ. PROF. DR. ROBERT GLUCKSMANN—BETRIEBSLEHRE DER GASTSTÄTTE, wydanie drugie 1932

Ciekawe to dzieło obejmuje 170 stron druku.

Przedewszystkiem autor ten mówi o pojęciu i stanowisku, jakie zajmują hotele w gospodarstwie danego państwa.

Rozróżnia przytem pojęcia takie jak: „Hotel“ co ma lepsze znaczenie i „Gasthaus“ gospoda, oberża, ta ostatnia ma mniejsze przedsiębiorstwa na myśli i ma gorsze znaczenie niż „Hotel“.

Wymogi dla prowadzącego hotel są surowe, żąda on bowiem od nich:

- 1). Teoretycznego i fachowego wykształcenia.
- 2). Praktycznego zetknięcia się w podobnych przedsiębiorstwach.

Daje przytem wyraz osobowości i podkreśla znaczenie dyrektora hotelu lub jego właściciela

Pierwszem zadaniem kierownictwa jest: przedewszystkiem opłacalność przedsiębiorstwa. Zwraca on przytem uwagę, aby kierownik hotelu doskonale znał daną miejscowość, w której się hotel znajduje, znajomość obcych języków jest mu nader pomocną, układność, musi być taktownym i stanowczym tak względem gości jak i służby hotelowej.

Następnie zajmuje się buchalterem, kasjerem, korespondentem, kucharzem, kelnerem i handlowym personelem hotelu.

Dla przykładu będą mówił o kucharzu.

A więc w większych hotelach popada kucharz w pewien konflikt między kosztem danej potrawy, a tem co mu jego sumienie dać nakazuje.

Niezapominajmy, że kucharz hotelowy jest do pewnego stopnia artystą, — dodamy od siebie najlepiej płatnym. —

Przytoczę za autorem następujące zdanie

str. 138.: „Stałem przekonaniem w przemyśle restauracyjnym jest ogólnie przyjęta zasada, że z prowadzenia kuchni nie można czerpać żadnych zysków, oraz że dochód z innych działów danego przedsiębiorstwa musi pokryć niedobór kuchni. To przekonanie opiera się na zupełnie fałszywym i nie wystarczającym sposobie obliczania zysków z kuchni“.

Pewnem jest twierdzenie autora, że kuchnia hotelowa daje tylko nieduże dochody, a że kuchnia kawiarniana względnie restauracja duże zyski.

Twierdzenie swoje popiera zestawieniem cyfrowem i tak w latach od 1905 do 1913, bierze pod uwagę kuchnię hotelową i kuchnię restauracyjną. Otóż przekonamy się, że kuchnia hotelowa daje przeciętnie 8,07% natomiast restauracyjna 55,93%. Wszystkie te dane autor uzależnia od celowej i sprawnej kontroli.

O kontroli autor mówi: „Kontrola wówczas tylko spełni swoje zadanie, gdy jest codziennie przeprowadzana“ albo w końcu: „Praca ta jest tylko wówczas możliwa, jeżeli nie jest codziennie przeprowadzana“. Dodaje w końcu, że zaczynać kontrolę na schyłku sezonu jest stracony czas i niecelowa robota.

Książka ta jest napisana stylem łatwym, już na pierwszej stronie autor pozyskuje zainteresowanie czytelników.

HARRY NITSCH „DAS HOTEL UND GASTGEBERBE, MODERNE PROPAGANDA METHODEN. Nakładem Friedrich Floeder Essen—Wien 1927.

Autor ten wychodzi ze słusznego założenia, że we wszystkich europejskich krajach uznano wysoką wartość ruchu turystów dla danego kraju, a przedewszystkiem dla przemysłu hotelowego, restauracyjnego, dla miejscowości uzdrowiskowych, kąpielowych i turystycznych.

Nitsch jest zwolennikiem reklamy w gazetach dla pozyskania obcych turystów przez tak zwany „Blickfang“ czyli zwrócenie uwagi.

Co do ogłoszeń w gazetach, to ogłoszenie takie winno być tak ułożone, by wpadało w oko. Także co do stylu stawia swoje wymagania, - styl musi być lapidarny i dobitny dla mieszkańców miast, natomiast dla mieszkańców wsi mogą być dłuższe wzmianki, ci ostatni mają więcej czasu.

Opiszemy jedną reklamę autora, a więc: Widzimy po lewej stronie strony parę ślizgających się łyżwiarzy a z boku napis tej treści:

Wohin Diesen Winter?

Keine

Frage

Zakopane

(W oryginale Davos)

Przeglądając dzieło Nitscha przyjdziemy do wniosku, że w reklamie należy zerwać z utartym szablonem

Praca Nitscha jest bogato wyposażona w ilustracje i doskonale odzwierciadla znaczenie reklamy dla przemysłu hotelowego, pensjonatowego, rozumie się stwarzaną przez wybitnych specjalistów

c. d. n.

**Pensjonat „Arwa”**

Zakopane, ul. Zamojskiego Tel. 648.  
Poleca pokoje z utrzym. po cenach niższych

Luksusowo urządzone

Tel 739.

**Pensjonat „Hrabina”**

Zakopane ul. Grunwaldzka. Droga do Białego.  
Poleca pięknie urządzone pokoje po cenach znacz. niż.

Specjalny skład  
ARTYKUŁÓW DEKORACYJNYCH

**F. MORNEL**

WARSZAWA,  
MARSZAŁKOWSKA 148

(W DOMU WYDAWNICTWA KURJER PORANNY) — Tel. 282-85

DYWANY — FIRANKI — NARZUTY KOŁDRY WATOWE — KOCE — PLEDY — i T. P.

MAGAZYN KAPELUSZY DAMSKICH

**S. BRODEK**

Warszawa Krucza 29  
Poleca najświeższe fasony.

**RESTAURACJA POWSZECHNA**

**KRAKÓW, ul. Karmelicka 17** (róg ul. Garbarskiej)  
wydaje obiady z 3 dań po 1 zł. Kolacje od 50 gr.  
Wycieczkom rabat. Koncert muzyki salonowej.

**ŁAŃCUCHY do motocykli i samochodów przeciwślizgowe**

na koła oraz wszelkie łańcuchy dla celów przemysłowych

Poleca spec. skład

**„ROTA X”**

Warszawa Króla Alberta 1

**„BRONISŁAW i KAROL”**

FRYZJERZY DAMSCY

Warszawa, Nowy-Świat 22. Telefon 514-25  
SPECJALNOŚĆ: farbowanie włosów, ondulacja wodna, manicure. Ondulacja wieczna.  
Firma wynagrodzona wieloma odznaczeniami.

UWAGA! wejście z bramy

ULGOWY  
KUPON**Willa „Halina”**

Zakopane-Bystre Bulwary Słowackiego  
pod „Nosalem” najlep. tereny narciars.  
Za okazaniem niniejszego kuponu wynajmę pokoje po cenach niższych Dla wycieczek specjalny rabat.

**N**ajtańsze Pończochy, skarpetki, rękawiczki  
modniejsze  
ajelegantsze

Poleca Dom Pończosznicy i bieliznę damską

**JULJAN CYBULSKI**

Warszawa. ul. Nowy Świat 36 Tel. 358-15

KOSTJUMY NARCIARSKIE

**irmy Bogusław Herse**

WYRÓŻNIAJĄ SIĘ DOBRYM KROJEM  
SPORTOWYM

**III FILJA CUKIERNI ZIEMIANSKIEJ**

AL. JEROZOLIMSKIE 8.  
Ulubiony Salon wytwornej publiczności

ZATWIERDZONE RESKRYPTEM  
MINISTERSTWA OŚWIATY.:

**KURSA MODNIARSTWA**

obejmujące całokształt zawodowego wykształcenia modniarstwa. Po ukończeniu kursu świadectwa uprawniającego do otwarcia własnej pracowni. Wpisy i informacje do 7 każdego miesiąca przyjmuje:

**SALON „MÓD” A. SUCHECKIEJ**

Kraków, ul. Mikołaska 13.

NARTY ZAKOPIAŃSKIE  
**BUJAKA i ZUBKA**  
 KOMPLETY OD 24 zł.  
 ŻADAJCIE BEZPŁATNYCH CENNIKÓW!

# „START”



**SKŁADNICA SPORTOWA**  
 Warszawa, Chmielna 26.

**NARTY  
 ŁYZWY  
 SANKI  
 UBIORY  
 OBUWIE**

do sportów zimowych

*Fachowy montaż i naprawa.*



**PIERWSZORZĘDNY LUKSUSOWY PENSJONAT**

## „TUBEROZA”

Zakopane ul. Piłsudskiego (droga do Białego)  
 uprzejmie poleca Szan. gościom

Komfortowo urządzone pokoje słoneczne z balkonami i widokiem na góry. Salon brigitte room werandy, centralne ogrzewanie. Woda bieżąca ciepła i zimna w pokojach, łazienki, garaż. Kuchnia wykwintna i obfita na żądanie dietetyczna — Ceny przystępne

Tel. 708 Zakopane ul. Piłsudskiego Tel. 708



Mam zaszczyt zawiadomić, że z dniem 15 grudnia b. r. otworzyłam w Zakopanem przy Jagiellońskiej (vis a vis plaża klimat.)

**PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT**  
**„DAFNE”**

posiadający wszelkie nowoczesne urządzenia, (Centralne ogrzewanie, bieżąca ciepła i zimna woda, wszystkie pokoje wychodzą na obszerne tarasy otaczające dokoła willę, na dachu letnia i zimowa plaża do kąpiei słonecznych).

Do użytku Szanownych Gości oddaję oprócz jadalni, salonik dla pań (pianino), przestronny hall, (radjo, gramofon) pokój brigitte'owy, oraz czytelnię połączoną z biblioteką zawierającą około trzech tysięcy dzieł z zakresu nauki, sztuki, i beletrystyki.

**Kuchnia wykwintna** Ceny przystępne

W przekonaniu, że potrafię zadowolnić wymagania najwytworniejszej publiczności, uprzejmie proszę w razie przyjazdu do Zakopanego o zaszczytowanie mojego pensjonatu swoim wyberem.

Doktorowa  
**Marja Fedakowa**

Proszę o wcześniejsze zamawianie pokoi



## Pensjonat „Murań”

ZAKOPANE, KASPRUSIE 8 tel. 276 blisko muzeum

**prowadzi pod własnym zarządkiem**

Poleca Pokoje ciepłe słoneczne z bieżącą zimną i ciepłą wodą łazienka Radjo

Kuchnia wykwintna

Geny umiarkowane.



## Sanatorium Związku Pracowników Poczt Telegrafów i Telefonów

w Zakopanem (dawniej Sanato)

Otwarty cały rok. Przyjmuje również chorych prywatnych z całkowitą opieką lekarską.

Roentgen, laboratorium bakterjologiczne Diatermja  
Tel 317 Tel. 317

## ZAKOPANE-JASZCZURÓWKA PENSJONAT „ARKONA“

W ślicznym położeniu, tuż pod lasem, obok terenów narciarskich poleca na sezon zimowy pokoje kompletnie urządzone, woda bieżąca zimna i gorąca, Łazienka, Dwu i jednoosobowe pokoje z pierwszorzędnym utrzymaniem po cenach przystępnych. Towarzystwo doporowe.

Telefon Nr. 791.

zgłoszenia: PENSJONAT „ARKONA“  
Zakopane 2.

Pensjonaty Sanatorja i Zarządy Zdrojowisk.  
zaopatrują się w Linoleum, Ceraty, Chodniki  
Kokosowe i Szpagatowe —  
tylko w firmie

### M. MÜNTZ

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY L. 5.  
Filja: ul. Bożego Ciała 19.—Ceny najniższe!

## PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT ZAKOPANE-BYSTRE

droga do Olezy Telefon 512

Nowoczesny komfort, towarzystwo doborowe, werandy, tarasy. POKOJE SŁONECZNE  
KUCHNIA WYKWINTNA. PRZY PENSJONACIE WŁASNY DUŻY OGRÓD.  
OTWARTY CAŁY ROK. CENY PRZYSTĘPNE.

## „Lwovianka“

HANDEL TOWARÓW MIESZANYCH

## „GOSPOSIA“

M. HOROSZKO ZAKOPANE

Ul. Nowotarska tel. 738 Filja Kasprowicza tel. 754

POLECA: Wszelkie towary korzenno-spożywcze Wyborowe mieszanki kawy i herbat, jarzyny owoce węgiel opatowy, artykuły gospodarskie domowego.

Masło i sery po najniższych cenach hurtownych z dostawą do domu.

## PENSJONAT „LILI“

Pod zarządem J. Górskiej i M. Wołasewiczowej  
Położony przy drodze do Białego w pobliżu doskonałych terenów narciarskich 5 minut od wielkiej koczni a jednocześnie blisko centrum Zakopanego 5 minut od parku, poleca pokoje z pierwszorzędnym utrzymaniem łożenka woda gorąca telefon międzymiastowy Nr. 671

**UWAGA** Przestrzega się P. T. Gości przed korzystaniem z usług pokątnych pośredników pensjonat.

Każde dziecko powinno przeczytać

HELENY ZAKRZEWSKIEJ

## ZAKŁĘTY DWÓR

ilustr. J. FEDKOWICZ

brosz. Zł. 5.40 — opr. Zł. 6.—

DOROSŁY SPĘDZI DOBRZE

WYWCZASY Z KSIĄŻKĄ:

ZYGMUNTA NOWAKOWSKIEGO

## KSIĄŻKA ZAŻALEŃ

Zł. 3.50

Do nabycia w każdej księgarni i u wydawcy:  
Księgarnia NAUKA i SZTUKA, KRAKÓW PODWALE 6.

Tel. 628 O. Oberländer R. zał. 1904

Handel ziemiołdami, węgiel, koks. Przedsiębiorstwo przewozowe

Zakopane, we własnym magazynie  
vis a vis dworca osobowego.

Kupon ulgowy

ZAKOPANE Tel. 736 Żywcańskie

## „BELWEDER“

Pensjonat murowany wśród terenów narciarskich pod Lipkami 12 minut od centrum pokoje słoneczne—wikt zdrowy—Ceny przystępne  
Od 10 czerwca pod zarządem Właśc. K. Tabeau

ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY

**A. Pawlikowski**

Kraków, ulica Sławkowska 1. 21.

Wykonuje wszelkie zdjęcia wchodzące w zakres fotografii technicznej, jak: zdjęcia map, rysunków technicznych, wnętrza kościołów, sal wykładowych laboratoryjnych i t. p.

Wykonuję powiększenia wszelkich rozmiarów i przeźrocza, Najtańszy i największy w tym kierunku zakład w Krakowie.

Wykonanie pierwszorzędne! Ceny najniższe!

SWIATOWA ORGANIZACJA PODRÓŻY

**„Wagons-Lits-Cook“****Zakopane, ul. Kościuszki 6**

Sprzedaje bilety kolejowe. Ceny te same co w kasach kolejowych. Miejsca w wagonach sypialnych. Organizuje wycieczki samochodowe i narciarskie. Udziela bezpłatnie informacje.

Biuro czynne od 9—13 i od 15—19 Telefon 603

**Wycieczki wysokogórskie o oznakę.**

# Nieco o życiu towarzyskiem.

Na pewnym „dancingu“ w domu prywatnym (dancingi w domach prywatnych zastępują teraz dawniejsze bale i wieczorki) krewny gospodarza zapytuje pana domu o jednego z gości.

— Nie mam pojęcia — pada odpowiedź.

— Jakto? Przecież musiał być proszony.

— Zapewne. Musiała go prosić żona albo córka. Obie panie nie bardzo pamiętały, czy ów młody człowiek był zaproszony. Nazwiska nie znały.

Zresztą — możliwe. Mogły go zaprosić na jakimś balu publicznym. Albo może przyprowadził młodzieńca ktoś ze znajomych.

Na innym dużym zebraniu prywatnym, pan domu rozmawiając z gośćmi w salonie, chwytą się za kieszeń.

— Przeproszam gdzieś mi się podziała złota papierośnica. Boję się czym nie zostawił w jadalni, Wychodzi śpiesznie i wraca uradowany.

— Istotnie zostawiłem w jadalni. Chwała Bogu żem ją znalazł na miejscu. Bo to i kosztowna rzecz i pamiątkowa.

Dobry znajomy nieco zdziwiony pyta:

— Czemużeś się obawiał? W swoim własnym domu?

— Proszę cię... w dzisiejszych czasach nie za wszystkich ręczyć można. Różnych ludzi się przyjmuje.

Jeszcze jeden obrazek z modnego uzdrowiska.

Odbywa się bal publiczny. Pełno w sali tańczej i pełno w sali bufetowej. Goście łączą się, jak to zwykle bywa.

Do stolika zajętego przez gościa — ministra w pewnej chwili przysiadła się młoda osoba, ubrana dość wyzywająco. Z nią młody człowiek. Pan minister częstuje winem. Po chwili podchodzi pani ministrowa i poznaje gości. Córka ministra tańczy.

W pobliżu zajmuje stolik ktoś ze świata dziennikarskiego z Warszawy.

Panie ministrze na chwilę..

Minister podchodzi.

— Czem mogę służyć? Proszę do nas.

Zaraz. Czy pan minister zna tę młodą osobę?

— No o tyle o ile..

— Otóż pan jest z żoną i córką. Niech pan lepiej córki nie poznaje z tą panią. Taka młodzianka istota.

— Dziękuję panu. Ale mnie mówiono, że ta pani jest artystką z Warszawy. Mieszka w pierwszorzędnym pensjonacie.

— No artystką ona nie jest. Zapewniam pana. Zdarza się coprawda, że kokotka dostaje się do teatru, jednak dziś godnością artystki zbyt się lekomyślnie szafuje — i w Warszawie i w Uzdrowiskach.

Po pewnych dyplomatyczno-towarzyskich krokach „artystka“ zostaje zaproszona do innego stolika. Odchodząc szepeje:

— Panie ministrze — kotusiu rzuć pan swoją starą i siadaj z nami. Zabawimy się.

Tak to się tedy poczyną u nas ucierać że stajemy się mniej oględni i mniej wybredni w doborze towarzystwa. Szczególniej w publicznym życiu towarzyskiem. Z paniami tańczy ktoś formalnie przedstawiony, często jednak nazwiskami. ani kondycji tancerza nie zna nawet ten, kto go przedstawia.

W jednym ze świeżo wydanych, a pełnej humoru powieści modnego dziś M. Dekobra, młoda żona przemysłowca, po powrocie do domu, spostrzega, iż brak jej naszyjnika, bransoletki i zegarka.

Okradł ją gentleman o minie artysty, przedstawiony przez męża. Mąż również nie wiedział że tancerz w dobrze skrojonym fraku był zadowolonym złodziejem.

Ale pan Maurice Dekobra nie imponuje nam. Ubiegłego lata w pewnym słynnym uzdrowisku jednego wieczora popełniono kradzież u 12 pań. Złoczyńca zabrał kosztowne futra, klejnoty.

KUPON ULGOWY PENSJONAT II. KAT.

**„Zamieć“**

pod zarządem p. dr. Werczyckiej

ul. Jagiellońska Tel. 582 pokoje z utrzymaniem po cenie ulgowej.

**PENSJONAT „BOREK“**

Zakopane — ul. Jagiellońska

pod zarządem właściciela

Tylko dla zdrowych. Kuchnia obfita pierwszorzędną maśłą. Garaże, stajnie blisko Stadionu, Pianino. patenton Ceny przystępne Telefon 923

**PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT****„PIAST“**

pod zarządem p. Rorzykowskiej-Krautówny.

Poleca pokoje na sezon zimowy z werandami tarasami. Kuchnia wykwinna. Ceny przystępne.

Panie uroniły sporo łez i straciły nadzieję. Rzadko się przecież u nas odnajdują skradzione przedmioty.

W tym wypadku przypadek pokierował inaczej.

Oto w pobliskim mieście ktoś usiłował sprzedać cenny pierścionek z brylantem za niską cenę. To wzbudziło podejrzenie zwłaszcza że już nadeszły wieści o kradzieży w uzdrowisku. Złodzieja schwytano.

Był to gość uzdrowiskowy — sympatyczny bardzo przystojny, tenista, tancerz. nawiązał stosunki z paniami, zbadał co która ma cenniejszego gdzie mieszka, kiedy jej niema.

Kroniki uzdrowisk naszych mogłyby przytoczyć więcej przykładów nieraz b. drastycznych i drażliwych.

Ptaków niebieskich nie brak u nas przecież.

Przed kratkami sądowymi stają nieraz ludzie o bardzo miłym wyglądzie, znani w dancinгах, kabaretach, kawiarniach, oskarżeni zaś o kradzieże, wyłudzenia, oszustwa, fałszerstwa.

Oto nam właśnie chodzi. iż nieopatrznie się u nas zatracą owa linja demarkacyjna konieczna w kwalifikowaniu i w doborze znajomości.

Na bale publiczne wpuszcza się nieraz osoby bardzo podejrzane. Obok kobiet godnych szacunku żon i córek — znane damy z półświatka. I przy tych damach, obok niepewnych towarzyszków, bez zawodu jawnego, jakże często siadają mężczyźni znani i zbyt lekkomyślni w szafowaniu swem towarzystwem.

**BAR „KUJAWIAK“**

WARSZAWA, MOKOTOWSKA 73

Poleca napoje i zakąski zimowe i gorące po cenach umiarkowanych.

Jednakże system zaproszeń inniennych na bale ściśle przestrzegany, ma swoje dobre strony.

Nie należy tego lekceważyć.

Słyszy się nieraz:

— Tak jest w wielkich miastach za granicą.

Nikt niema prawa kwestjonowania czyjejs obecności na balu, choćby to była kobieta o bardzo wyrażnej kwalifikacji i mężczyzna fotografowany do albumu przestępców kryminalnych.

Błąd zasadniczy! Istotnie w stolicach świata są lokale dostępne dla wszystkich, gdzie na przyzwyczajoną i zamożną publiczność czyhają kokota, apasz szuler zawodowy, sutener, handlarz żywym towarem i wszelkie typy rętów społecznych.

Jednakże czy to we Francji, czy w Anglii istnieje życie towarzyskie zamknięte. do którego dostęp bez ściśłego wylegitymowania się nie jest łatwy. Aczkolwiek piśmiennictwo dzisiejsze, zarówno zachodnie, jak nasze lubuje się specjalnie w typach specyficznych, amoralnych, zdegenerowanych, jednakże obrazy te są dalekie od oblicza danego społeczeństwa. Wyjątki są dziś liczniejsze jednak, rodzina francuska czy angielska jest dziś u podstaw zdrowa, jak była przed wojną.

Lepiej więc i u nas, gdy zwiększają się kadry typów ujemnych i szkodliwych wśród mężczyzn i kobiet, gdy przestępczość i nierząd w różnorodnych postaciach wzmagają się stale — lepiej dbać o ową lekceważoną towarzyską linję demarkacyjną i wiedzieć z kim się nawiązuje, choćby przelotne stosunki.

Jan Cz.

Rodjo-gramofony-płyty najnowszych elektroakustycznych nagrań olbrzymi wybór przeszło 10 tysięcy sztuk

od zł. 1.80

Maszyny do szycia syst. SINGER zł. 160



poleca dom handlowy

**THE KRISCHER**

16zeczka dziecięce rowery męskie damskie i dziecięce latarki elektryczne Wszelki sprzęt radiowy i elektro-technicznej oraz części do maszyn gramofonów i rowerów

Kraków, Florjańska ul. 9.

**BIAŁY „DWÓR“**

Pensjonat 1 kat. Zakopane droga do Białego. za Pogonią.

Położenie słoneczne suche. Urządzony z europejskim komfortem i higieną. Centralne ogrzewanie. Woda ciepła i zimna w pokojach Kąpiel, taras, balkony, garaże. Pierwszorządne dostatnie utrzymanie. Ceny ściśle wedle taryfy Kom. klimatycz. Opieka nad nieletnimi.

Otwarty cały rok.

INFORMACJE UDZIELA:

Warszawa, tel. 27908 Zakopane, tel. 575 Bydgoszcz tel. 2032 Teleg: Biały Dwór Zakopane

**„BIURO REKLAM“**

KOPECZNY. Zakopane ul. Krupówki tel. 295 poleca pieczątki, szyldziki, Reklamy kinowe posiada przedstawicielstwo kuchenek oszczędnościowych „Domogaz“.

# Lista Gości

## Bawią w Zakopanem

### Pensjonat „Arabka“

Olszewiczowa Józefa,	Siemianowice
Kulczycki Faustyn,	Katowice
Kulczyka Walerja,	„
Kulczycka Renata	„
Kantorowa Marja	Chrzanów
Grzelewska Zofja	„
Csala de Laudon Antoni	Katowice
Csala de Laudon Jagwiga	„
Csala de Laudon Irena	„
Łobodzka Malwina	„
Miemirowska Irena	„

### Pensjonat „Biały Ślad“

Dawidowicz Henryk	Warszawa
Drowa Tarkowska Antonina	Grudziądz
Mirańska Blanka	Warszawa
Herkner Władysław	„
Brzozowska Ludwika	„
Bezeg Gustaw	Będzin
Dunin Markiewiczowa	Warszawa
Łabędziowa Helena	Radom
Bukowska M.	„

### Pensjonat „Jasna Pani“

Heidrich Arnold	Łódź
Dr. Hordyński Mieczysław	Lwów
Dr. Gęweda Adam	Stanisławów
Gawenda Roman	„
Inż. Szymański Michał	Środa
Wanagat Stella	Łódź
Prof. mgr. Gorg Liljana	Kraków
Inż. Tyrcha Jan	Warszawa
Głowacka Apolonja	Pruszków
Balcerkówna Stanisława	Poznań
Balcerkówna Helena	„
Dr. Klinge Marjan	„
Puk Mieczysław	„

### Pensjonat „Diana“

Gruntland Józef	Włocławek
Weybandowa Stella	Łódź
Heyman Maks	„
Podlaski Józef	„
Henke Jadwiga	„
Semińska Jadwiga	„
Aronsztok Róża	„
Aleksandrowicz Ela	Warszawa
Tomkiewicz Benjamin	„
Rozan Naftali	Łódź
Warszawski Zygmunt	„
Paczkońska Iza	Warszawa
Domanowicz Mieczysław	Łódź

### Pensjonat „Halka“

Wertheim Ruta	Łódź
Kopłówna Regina	Kalisz
Seliger Izaak	Łódź
Mondschein Dora	Kraków
Modschein Wł	„
Dr. Bach Arnold	Lublin
Zółkiewicz Henryk	Warszawa
Niemezyk Arnold	„
Heidenberg Sara	„
Zmijewska Balbina	„

### Pensjonat „Januszek“

Głowacka Wiesława	Szamotoły
Dr. Chelmiński M.	Poznań
Tutz J.	„
Kaczmarkiewicz Halina	„

Wodzelewska Ewa	Poznań
Obarski Mieczysław	Warszawa
Godurkiewicz E.	„
Witkowski St.	Poznań
Mroziński A.	„
Dr. B. Jagielski	Gdynia
Pendziasówna Monika	Domachowo
Krzywańska M.	Krotoszyn

### Pensjonat „Jordanówka“

Dr. Reznik J.	Wołomin
Owidowicz Roman	Lwów
Weigt Stefanja	Łódź
Inż. J. Michalski	Warszawa
Kosiba St.	„
Gregor Alfons	Łódź
Ostrowski Jan	Warszawa
Borkowska Marja	„
Miszczakowa Fr.	„
Czernochońska Zofja	„

### Pensjonat „Lalka“

Freilich Felicja	Warszawa
Gliszczyński B.	Toruń
Kopczewski R.	Warszawa
Jacynowiczowa Z.	Sosnowiec
Lewicka M.	„
Wąsowska J.	Warszawa
Zapaśnikówna H.	Wilanów
Podczaska A.	Radom

### Pensjonat „Litwinka“

Zalewski St.	Chorzów
Parczewska J.	Warszawa
Podgórska W.	„
Henriks L.	„
Piotrowski A.	Jędrzejów
Starek J.	Kraków

### Pensjonat „Łomnica“

Krzymowski M.	Łódź
Salas Z.	Pułtusk
Mroczkowski St.	Poznań
Mikołajczyk B.	Konin
Babundówna Z.	Łódź
Arletówna H.	„
Czapówna M.	Chorzów

### Pensjonat „Maleńka“

Iwańska W.	Warszawa
Iwańska H.	„
Dr. Pręgowski P.	„
Sobolewska H.	„
Horzowa M.	„
Krzyczkowski J.	„
Pręgowska A.	„
Perczyńska Z.	„
Nowakówna A.	Rozwadów
Nowakówna I.	„
Pręgowski W.	Warszawa
Majewicz T.	Kraków
Sturn T.	„
Inż. Mieczkowska A.	Bydgoszcz

### Pensjonat „Orawa“

Przybyłowski R. sędzia s.o.	Warszawa
Przybyłowska St.	„
Swaciński W. adwokat	„
Dębówna Róża	„
Glinka I.	„
Inż. Juraszyński J.	Kraków
Juraszyńska Z.	„



Kupon ulgowy

**Pensjonat „LALKA“****ZAKOPANE ul. Chałubińskiego Tel. 611**

Położony w centrum Zakopanego, wygody zimna i gorąca woda w każdym pokoju kuchnia wyborowa pod fachowym kierownictwem. werandy przy pokojach blisko terenów narciarskich.

Inż. Partyka K.	Warszawa
Lipska St.	Otwock
Feld F.	Warszawa
Dr. Nagórski F.	"

**Pensjonat „Radowid“**

Smoleńska J.	Warszawa
Waterska H.	"
Marane E.	"
Piekarczyk St.	Krzeszowice
Gidyński J.	Poznań
Gryglewiczówna H.	Warszawa
Domaszewski St.	Grodno
Kręglewski E.	Poznań
Jackowski St.	Chocieh
Czubek W.	Warszawa
Czajkowska I.	Bydgoszcz
Reklewska H.	Warszawa
Kostro M.	"
Grudzewska H.	"
Kaliński E.	"
Jaworska H.	Bydgoszcz
Nadratowski T.	"
Petrykowska E.	Warszawa

**Pensjonat „Złocien“**

Lepkowski Jan nac. bez publ.	Warszawa
Kalińska L.	"
Dancewiczowa N.	"
Minkowska I.	"
Palowa J.	"
Insp. Chmarzyński W.	Tarnopol
Ziembińska Z.	Gdańsk
Lewicka H.	Tarnowskie Góry

**Pensjonat „Biały Dom“**

Siewierski T. por W. P.	Poznań
Wegner H.	Warszawa
Renglewska S.	"
Świątecka J.	"
Maciejowska A.	"
Strzałkowski W.	"
Załęcki M.	"
Sokicki W. inż.	Skarżysko
Bętkowska M.	Warszawa
Sadowski J.	Katowice
Miedzianowski St. rtm.	Warszawa
Pilecka H.	"

**Pensjonat „Bajka“**

Bojanowski H.	Kraków
Rycerzówna H.	Siemianowice
Maliszewski W.	Warszawa
Tolikiewicz J.	Katowice

**Pensjonat „Wiosna“**

Kannenberg H.	Pabjanice
Różycki S.	Poznań
Fister M.	Łódź
Romocki J.	"
Załuski J.	Warszawa
Openheim H.	"

Turyści, kuracjusze, jadąc do uzdrowisk lub wracając z nich, — wszelką biżuterję i upominki pamiątkowe **NABYWAJĄ TYLKO W FIRMIE**

**D. Löwenthal**

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 11

**Pensjonat „Ostoja„**

Skrzywań M.	Warszawa
Gilewicz Z.	"
Schönnbrenner Z.	"
Lasoeka Z.	"
Szymańska M.	Płock
Michalska H.	"
Pajdo A.	Ostrołęka

**Pensjonat „Zacisze“**

Mondrecki J.	Warszawa
Albrechtowa Cz.	"
Adameczykówna A.	Lublin
Rutkowski Fr.	"
Kocwówna E.	"

**Pensjonat „Hrabina“**

Harat W.	Łódź
Szawińska J.	Warszawa
Dr. Bocheński H.	Katowice
Dr. Filasiewicz	"
Dr. Zeiland M.	Poznań
Dr. Zeiland Eugenja	"
Zeiland M.	"
Datlewska R.	"

**Pensjonat „Biały Dwór“**

Dzięgiełowski T.	Słonim
Hoffman B.	Poznań
Pietrzykowski M.	Warszawa
Kuczewski W.	"
Ruegierowa J.	Łódź
Cygański S.	Radom
Buczke M.	Warszawa

**Pensjonat „Jasny Pałac“**

Inż. Brug J.	Warszawa
Brug M.	"
Zagajski M.	"
Goldzlang A.	"
Lewin A.	Łódź
Rozenberg M.	Warszawa
Brokmanowa K.	"
Lichtenbaum A.	"
Friskier A.	"
Zwierzchowska A.	"
Endelman A.	"
Dr. Choleberger I.	Lwów
Lewinowa N.	Łódź
Piątkowski W.	Warszawa
Roszkowski R.	"
Arreszewska H.	"
Polakowa B.	Łódź
Pińkowski B. generał	Poznań
Pińkowska Z.	"
Maniewska I.	"

**Pensjonat „Bel Aml“**

Dr. Dąbrowski H.	Starogard
Matgier E.	"
Grodzicka Sz.	Chojnice
Myszkowski S.	Starogard
Dr. Górski N.	Inowrocław

## Pensjonat „Leśniczanka“

(w ogrodzie) Zakopane — ul. Chramecówki  
pod zarządem **M. OSTASZEWSKIEJ**  
poleca pokoje słoneczne z balkonami — ciepła i zimna woda. — Radjo — telefon. —  
Kuchnia smaczna i obfita  
**Ceny przystępne.**

ZAKOPANE- JASZCZURÓWKA

## Pensjonat „WANDA“

W ślicznym położeniu, duży ogród, — obok terenów narciarsk. poleca na sezon zimowy pokoje kompletne urządzone z werandami, dwu i jednoosobowe z pierwszorzędnym utrzymaniem po cenach przystęp.  
**ŁAZIENKA — RADJO — TELEFON**  
Zgłoszenia: **PENSJONAT „WANDA“**  
Zakopane 2

## Pensjonat Wersal

Willa położona jest w samym centrum o komfortowo urządzonych pokojach z bieżącą zimną i gorącą wodą  
Balkony, Weranda.

Łazienki Telefon Radjo Garaż na miejscu

Pensjonat prowadzę w tym samym duchu jak to dotychczas w porzeletniej w Krynicy w willi „WĘGIEŃSKA KORONA“ o kuchni rytualnej.

z poważaniem

**LICHTINGEROWA**

Zakopane willa Wersal tel. 299

## Został otwarty w Zakopanem komfortowy Pensjonat „Patria“

przy ul. Jagiellońskiej dom WP. Dańca  
Centralne ogrzewanie, woda bieżąca zimna i gorąca, pokoje duże słoneczne luksusowo umeblowane z widokiem na góry, telefon, łazienki, tarasy, garaż, fortepian i t. d. Kuchnia warszawska prawdziwie wykwinna, diety wszelkie uwzględnia się. Ceny przystępne.

**A F I S Z E** oraz wszelkie **T A N I O**  
**A U L O T K I E** **D R U K I** szybko, solidnie  
wykonuje: Drukarnia „Tatrzańska“ Zakopane, Nowotarska 4. — Telefon 645

ZNACZKI POCZTOWE DO ZBIORÓW WSZY-  
STKICH STRON ŚWIATA POLECA FIRMA  
CHRZEŚCIJAŃSKA

**Zygmunt Englert**

WARSZAWA Świętokrzyska Nr. 62.

Obrazy malarzy polskich ręcznej pracy od  
5 zł. firma chrześcijańska

**Z Y G M U N T E N G L E R T**

Warszawa Świętokrzyska Nr. 22

**Spółka ogrodnicza**

**W. Jagiełowicz i A. Górecki**

Poleca Sz. Klijeanci kwiaty i owoce i inne artykuły ogrodnicze po cenach niskich.

**ZOLIBOŻ** ul. Mickiewicza  
vis a vis gmachu Z. U. P. U.  
W. Jagiełowicz i A. Górecki



HURT

DETAIL

**WYTWÓRNIA** WYROBÓW SKÓRZANYCH, PANTOFLE I HAFTÓW ZAKOPIAŃSKICH

POLECA

BLUZKI, KAMIZELKI, SERDAKI, KONFEKCJĘ DAMSKĄ i DODATKI KRAWIECKIE. CENY KONKURENCYJNE.

**H. B I A Ł E C K A**

Zakopane, KRUPÓWKI 26.

WARSZAWA KRAK. PRZEDMIEŚCIE 42

GMACH HOTELU BRISTOL

Zadowolenie NARCIARZA jest OBUWIE wykonane  
w firmie: **Magazyn i pracownia  
obuwie.**

**WŁADYSŁAW ULMAN**

Kraków ul. Lubicz Tel. 139 65.

PRACOWNIA GORSETÓW i NAPIERŚNIKÓW

**Bronisława**

Kraków, ul. Mikołajska L 24

Posiada modele wiedeńskie i paryskie, firma prowadzona  
przez. b. kierowniczkę Pizena „Andzia”. Wykonuje się gorsety  
do figury, Pasy specjalne do ciąży oraz pasy pooperacyjne  
Ceny jaknajniższe.

Nowoczesne Sanatorium

**Dra Tadeusza Cybulskiego w Rabce.**

Tel. 169

Tel. 169

Całoroczne leczenie solankowe.

Poza sezonami głównymi ceny niższe.

## Gabinet roentgenologiczny

Dra. med. Adama Przybylskiego w Zakopanem, ul. Krupówki L. 28 - Tel.

**Roentgenodjagnostyka i Roentgenolecznictwo**

Gabinet kosmetyki lekarskiej i elektro-światłolecznicy

**DRA SZYMONA PAPIERA**

specj. chorób skórno-wener.

Lampa kwarcowa, Elektryzacja, Galwanokaustyka,

Djatermja.

ZAKOPANE — UL. KOŚCIUSZKI 6.

obok Banku Podhalańskiego

Telefon 449.

Poczekalnie separatkowe

PIERWSZORZĘDNY HOTEL

**„SAVOY”**

W KATOWICACH (obok dworca kolejowego).

W każdym pokoju płynąca zimna i ciepła woda — Centralne ogrzewanie. — garaże samochodowe.

Przy hotelu pierwszorzędna

**Winiarnia i Restauracja**

pod kierownictwem pierwszorzędnych kuchmistrzów

**Sala do zebrań towarzyskich**

Ul. Marjańska 4-6.

Tel. 474 i 475.

RABKA — ZDRÓJ

**Pensjonat „Opatrzność”**

TELEFON Nr. 213

P. K. O. 401,141

OTWARTY CAŁY ROK

Centralne ogrzewanie — Gorąca i zimna woda bieżąca w pokojach — Łazienki radio-aktywno-solankowe w domu.

Garaż — Balkony — Tarasy — Weranda oszklona do werandowania. Położony w centrum zakładu i parku Zdrojowego.

Kuchnia Polsko-Francuska i dietetyczna

Pensjonat prowadzi we własnym zarządzie właścicielka

**M. Andraszowa**

KANCELARJA

**Dra Jarosława Sawczaka**

Sprawy: podatkowe, skarbowe, administracyjne, konsyjne, obliczenia wartości pensjonatów, sanacja i administracja pensjonatów **przeniesioną została**

**ul. Jagiellońska willa „MAZOWIECKA”**

— droga „Smerekowa” tel. 509 —

**NARTY**

Hurt.

**STANISŁAW ZUBEK**

Zakopane ul. Szkolna 1 Tel. 492.

Detal.

**A. BROSS**

Kraków,

Rynek Gł. 12 u wylotu ul. Grodzkiej

Filje ul. FLORJAŃSKA 44.

Narożnik obok bramy Florjańskiej

*polecana:*

**Damskie płaszcze**

**Męskie zarzutki i paita**

**Mundurki szkolne**

**Płaszczki dziecięce**

**Rękawiczki**



Nowości, komplety łazienkowe w kolorach. Stale posiadamy na własnych składach w Warszawie wszelkie akcesoria, wchodzące w zakres urządzenia wodociągów, kanalizacji, gazu i ogrzewań centralnych. Buljery grzejniki i kuchenki elektryczne. Armatura wodociągowa. Armatura gazowa i parowa. Automaty do lokalnych wodociągów. Kuchnie gazowe, elektryczne. piece kąpielowe, gazowe i węglowe. Wanny żeliwno-emaljowane, kamionkowe białe i w kolorach. Umywalnie, zmywaki zlewozmywaki. Umywalnie dla szkół i fabryk, komplety klozetowe rezerwoarki „Patent“ i inne. Galanterja do pokoi kąpielowych rury żelazne, żeliwne i kamionkowe. Buljery elektryczne.

Po cenach ściśle konkurencyjnych. Posiadamy towary tylko w najprzedniejszym gatunku.

WARSZAWA  
**Restauracja**

**Hotel Polonia Palace**  
**Kawiarnia**

**NAWPROST DWORCA CENTRALNEGO**  
**G a r a ż**

Komfortowe pokoje z bieżącą wodą zimną i gorącą oraz telefonami od zł. 7  
Na życzenie Gości za całkowitą obsługę dolicza się do rach. 10-15 proc.

## Restauracja przy hotelu Polonja

WARSZAWA ALEJA JEROZOLIMSKA Nr. 39. 9-51-40. i 9-51-80.

Kuchnia wykwintna **Ceny niskie.** || Jaz z atrakcjami wybit. sił artystycznych  
**WIECZOREM DANCING TOWARZYSKI.** || **Krajowych i zagranicznych**

TOWARZYSTWO PRZEMYSŁOWO-HANDLOWE  
**Block Brun S. A.**

Warszawa Hotel Bristol  
ODDZIAŁY: Katowice, Kraków, Lwów, Łódź,  
Poznań, Wilno, Gdańsk.

Przodują na całym świecie

## MAŁE REMINGTONY

pisza pięknie, są trwałe i dają doskonałe kopje.  
**Ceny niskie — Dogodne warunki nabycia.**

ZAKŁAD KRAWIECKI MĘSKI

## W. OZDOBA

WARZAWA, RYSIA 1. Tel. 249-17 róg Marszałkowskiej  
Specjalność Zakładu oryginalny krój angielski,  
krojeży wyszkolony w Wiedniu, Paryżu, Londynie dla przyjezdnych wykonywa zamówienia  
w ciągu 24 godzin.

## Hotel „Polonia“

**NOWY SĄCZ, NARUTOWICZA 4.** naprzeciw Starostwa  
Tel. 108.

Pokoje urządzone z nowoczesnym komfortem. Centralne ogrzewanie. Bieżąca ciepła i zimna woda w każdym pokoju. Łazienka na miejscu. **WŁASNE GARAŻE**

CENNIK GŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500.— zł.,  $\frac{1}{2}$  str. — 300.— zł.,  $\frac{1}{3}$  str. — 200 zł.,  $\frac{1}{4}$  str. 150 zł.  $\frac{1}{6}$

str. — 100.— zł.  $\frac{1}{8}$  str. — 70.— zł.,  $\frac{1}{12}$  str. — 50 — zł.  
 $\frac{1}{24}$  str. — 25.— zł., — Inseraty kwartalne z 30%  
półroczne z 40 roczne z 50 proc. opust. Zasadnicza opłata 1 zł. za 1 cm<sup>2</sup>.

Naczelny redaktor: Dr. Jarosław Sawczak.

Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak

Drukarnia „Tatrzańska“ w Zakopanem, Nowotarska 4. Tel. 646.